Subcommittee on Building (Minor Works) (Amendment) Regulation 2013 and Buildings Legislation (Amendment) Ordinance 2012 (Commencement) Notice

Government Response to Major Comments and Questions Raised during the Meeting on 19 June 2013

| Comments/Questions | Members/Organisations | Government Response |
|--------------------|------------------------|---|
| | Network Association, 民 | The SBCS, amongst the various measures to tackle building safety problems in Hong Kong, allows the continued use of certain existing unauthorised signboards after safety inspection, strengthening (if necessary), and certification by registered building professionals and/or registered contractors. At the same time, the Buildings Department ("BD") will enhance its enforcement action against unauthorised signboards that have not been validated under the SBCS. |
| | | There is no 'amnesty' granted to unauthorised signboards by the SBCS. Signboards that have been validated will remain <u>as unauthorised building works</u> since no application for approval prior to their erection had been made to the Building Authority ("BA"). However, as the safety of validated signboards and their compliance with other design and construction standards have been certified, the BA will not take any enforcement action against them. Nonetheless, if the validated signboards subsequently become dangerous or |

| | Comments/Questions | Members/Organisations | Government Response |
|----|--|---|---|
| | | | have not been validated again after more than 5 years, the BD will still take enforcement action against them. |
| 2. | The Government should formulate a licensing system for signboards. | Yat Tung Community and Network Association, 民 生關注街坊 | We have in the past considered the feasibility of introducing a licensing system to control signboards. Implementing a licensing system will place more financial burden on business operators and signboard owners by incurring extra expenses for licensing and associated fees. They may therefore incline to erect signboards through illegal means, which will have adverse impact on building safety. Furthermore, our primary aim is to enhance the safety of existing unauthorised signboards. As not all of the 120,000 signboards would pose potential danger, implementing a licensing system may divert significant resources to signboards posing no potential danger. We consider that the proposed SBCS together with our enhanced enforcement measures are more effective than a licensing system. |
| 3. | Requestforsampleapplicationformsforvalidationandpracticenote. | Hon LO Wai-kwok | Please find below the drafts of the relevant documents: Form SC01 (<u>Annex 1</u>), Form SC02 (<u>Annex 2</u>), Form SC03 (<u>Annex 3</u>), Form SC01C (<u>Annex 4</u>), Form SC02C (<u>Annex 5</u>), |

| Image: Angle of the second systemHon WU Chi-waiTechnical Guidelines (Annex 6), Practice Note (Annex 7) Recommended Plans for Strengthening Works (Annex 8).4. Request for the numbers of signboards erected through the Minor Works Control System ("MWCS") (listed according to class).Hon WU Chi-waiUp to May 2013, the BD has received a total of 1,300 m works submissions on signboards. Their respective num according to different classes of minor works are:5. Smaller signboards should be exempted from being subject to the 5-year validation period.Hong Kong Professionals AssociationSignboards are generally used by business operators. W business operations close down, these signboards deteriorate quickly due to lack of maintenance. It is there considered appropriate that all signboards validated unde SBCS be subject to a 5-year safety validation period. | | Comments/Questions | Members/Organisations | | Govern | ment Respo | nse | |
|--|----|---|---|--------------|---|---|----------------|--|
| of signboards erected through the Minor Works Control System ("MWCS") (listed according to class).works submissions on signboards. Their respective num according to different classes of minor works are:5. Smaller signboards should be exempted from being subject to the 5-year validation period.Hong Kong Professionals and Senior Executives AssociationSignboards are generally used by business operators. W business operations close down, these signboards deteriorate quickly due to lack of maintenance. It is there considered appropriate that all signboards validated under SBCS be subject to a 5-year safety validation period. | | | | | | | | |
| according to class).No. of submissions7493525. Smaller signboards should be exempted from being subject to the 5-year validation period.Hong Kong Professionals and Senior ExecutivesSignboards are generally used by business operators. W business operations close down, these signboards deteriorate quickly due to lack of maintenance. It is there considered appropriate that all signboards validated under SBCS be subject to a 5-year safety validation period. | 4. | of signboards erected through the Minor Works | Hon WU Chi-wai | works submis | sions on sig | nboards. The | eir respective | |
| submissions1997493527.10Ratio %1558277.10Signboards should be exempted from being subject to the 5-year validation period.Hong Kong Professionals and Senior Executives AssociationSignboards are generally used by business operators. W business operations close down, these signboards deteriorate quickly due to lack of maintenance. It is there considered appropriate that all signboards validated under SBCS be subject to a 5-year safety validation period.8.10Senior Executives and Senior Executives validation period.Signboards are generally used by business operators. W business operations close down, these signboards deteriorate quickly due to lack of maintenance. It is there considered appropriate that all signboards validated under SBCS be subject to a 5-year safety validation period. requirement of a validation period allows the BD to more the safety of unauthorised signboards continuously periodically, and remind signboard owners of the need | | | | | Class I | Class II | Class III | |
| 5. Smaller signboards should be exempted from being subject to the 5-year validation period. 5. Smaller signboards should be exempted from being and Senior Executives Association 5. Smaller signboards should be exempted from being and Senior Executives Association 5. Signboards are generally used by business operators. We business operations close down, these signboards deteriorate quickly due to lack of maintenance. It is there considered appropriate that all signboards validated under SBCS be subject to a 5-year safety validation period. requirement of a validation period allows the BD to more the safety of unauthorised signboards continuously periodically, and remind signboard owners of the neer the safety of the safety o | | according to class). | | submissions | 199 | 749 | 352 | |
| be exempted from being subject to the 5-year validation period. Association Association Business operations close down, these signboards deteriorate quickly due to lack of maintenance. It is there considered appropriate that all signboards validated under SBCS be subject to a 5-year safety validation period. requirement of a validation period allows the BD to more the safety of unauthorised signboards continuously periodically, and remind signboard owners of the nee | | | | Ratio % | 15 | 58 | 27 | |
| Nevertheless, according to the Building (Minor Wo Regulation (Cap. 123N) ("B(MW)R"), signboards with | 5. | be exempted from being subject to the 5-year | g and Senior Executives Association business operations close down, these signbor deteriorate quickly due to lack of maintenance. It considered appropriate that all signboards validated SBCS be subject to a 5-year safety validation per requirement of a validation period allows the BD the safety of unauthorised signboards continu- periodically, and remind signboard owners of th regularly maintain and repair their signboards. | | ese signboar enance. It is ds validated u alidation perio ws the BD to ds continuou wners of the oards. ding (Minor | rds may therefore ander the od. The omonitor asly and need to Works) | | |

| | Comments/Questions | Members/Organisations | Government Response |
|----|---|---|---|
| | | | display area of not more than 1 m2, projecting not more than 150mm from the external wall and the distance between any part of the signboards and the ground is not more than 3m are designated exempted works. Such works can be carried out without any prior approval and consent from the BA or without appointing prescribed building professionals or prescribed registered contractors, etc. under the MWCS. The validation scheme is not applicable to these signboards. |
| 6. | The percentage of cases from 2006 to 2012 where the BD successfully recovered the costs of removing abandoned/ dangerous signboards from the owners. | | The BD does not keep relevant information and statistics on the number of cases where the costs for removal of abandoned/dangerous signboards and the supervision charges were recovered from signboard owners after the BD had engaged consultants and contractors to carry out the required works in the owners' default during the period from 2006 to 2012. |
| 7. | It is recommended that the BD should require the signboard owners to obtain prior approval from the Owners' Corporation ("OC") before approving the erection of new | Signatory Association ,, 民 生 關 注 街 坊、 Democratic Party, Hon WU Chi-wai, Hon KWOK | The Buildings Ordinance (Cap. 123) ("BO"), administered by the BD aims to regulate the planning, design and construction of buildings and associated works, and prescribes the building standards regarding the structural and fire safety of buildings in order to safeguard public safety. Erection of signboards on the external walls of buildings is building work and must comply with the requirements under the BO. In this |

| Comments/Questions | Members/Organisations | Government Response |
|--------------------|-------------------------------|---|
| signboards. | Han-pan v Hon CHAN Hak-kan | connection, the BA has issued practice notes to specify the requirements on display area, lateral spacing, location, material and structural safety of signboards erected on the external walls of buildings. |
| | | On the other hand, requiring owners' consent when erecting signboard at the external walls of buildings involves property right and building management issues, and is not within the legislative intent of the BO. Under the Building Management Ordinance (Cap. 344) ("BMO"), the owners are responsible for the management of the common part of a building under the civil law. The Deed of Mutual Covenant ("DMC") clearly sets out the rights, interests and obligations of the owners. The enforcement of the DMC rests with the contractual parties and the Government is not one of them. |
| | | Section 14 (2) of the BO and section 61 of the B(MW)R stipulate that neither the approval of any plans, the consent for the commencement of any building works, nor the acknowledgement of receipt of plans or documents concerning minor works from the BA shall be deemed: |
| | | (a) to confer any title to land;(b) to act as a waiver of any term in any lease or licence; or |

| Comments/Questions | Members/Organisations | Government Response |
|--------------------|-----------------------|---|
| | | (c) to grant any exemption from or to permit any contravention of any of the provisions of the BO or of any other enactment. |
| | | In other words, any approval or consent from the BA in accordance with the BO only means that the design satisfies the requirements under the BO, but does not represent any endorsement of the title of the applicant, nor that the owners have the right to erect signboards at the premises concerned. Thus, it will not affect the enforcement of the DMC. |
| | | As disputes concerning who has the permission to erect signboards on which part of the building, and from which legal entity to obtain prior authorisation are matters involving property rights and building management, these questions do not fall within the legislative intent of the BO. Thus, they are not within the BA's scope of regulation and it is difficult for the BA to make judgment on disputes regarding property rights. If anyone intends to erect or hang a signboard on the external wall of a building, apart from obtaining the BA's |
| | | approval of building plans and consent for the commencement of works, he shall also ensure that the relevant works do not contravene the requirement under other provisions, including the DMC of the building. If anyone intends to erect or hang |

| Comments/Questions | Members/Organisations | Government Response |
|---------------------------|-----------------------|---|
| | | a signboard on the external walls, he should carefully peruse the relevant land lease and the DMC to ensure that there will not be any contravention of the relevant provisions. Any dispute should be resolved according to the provisions in the BMO and the DMC. The concerned parties could approach the District Offices under the Home Affairs Department, which is responsible for administering the BMO, for making enquires and seeking assistance, including free legal advice and arrangement for mediation. |
| | | Regarding the erection of signboards in the common parts of a building, the BD has made the following administrative arrangements to remind the building professionals concerned to first obtain consent from the owners, to notify the building owners or OC in a timely manner, and to follow up related matters with the person erecting the proposed signboard: |
| | | (a) The BD has in the practice notes concerning erection of signboards reminded related parties to obtain consent from the concerned owners or OC for the erection of signboards having regard to actual circumstances. |
| | | (b) If the plan for a proposed erection of signboards satisfies the requirements under the BO, the BD will approve the |

| Comments/Questions | Members/Organisations | Government Response |
|---------------------------|-----------------------|--|
| | | plans according to the legislation. If the proposed signboards are situated at or will substantially affect the common parts of a building, the BD, in approving the plans, will notify the OC, management committee or the management company of the building concerned. |
| | | (c) If the proposed signboards are specified minor works under the MWCS, the BD has reminded in the "Matters to Note" page of the specified form that if the works involve the common parts of a building, the person who arranges the erection of the signboard, the prescribed building professionals and the prescribed registered contractors should pay attention to the relevant conditions in the DMC of the building, and notify the co-owners, the OC and the property management company concerned before commencement of the works. When the BD issues acknowledgement letter to a notice of commencement of minor works, a copy of the acknowledgement letter will be delivered to the OC or the property management company of the building concerned. |
| | | The proposed SBCS aims at enhancing the safety of existing unauthorised signboards through validation. The validation will not affect the administration of the DMC. Whether |

| | Comments/Questions | Members/Organisations | Government Res | ponse |
|----|--|-----------------------|---|---|
| | | | consent has been obtained from the o signboards in the common parts of a the BD's consideration of validating the BD will follow the established pra advance the person applying for valid timely notify the OC, owners or pro accepting the validation of signboards | building is not a factor in signboards. However, actice above to remind in ation. The BD will also operty management upon |
| 8. | Request for the respective numbers of different kinds of signboards according to the stocking exercise on unauthorised building works in Hong Kong. | Hon WU Chi-wai | According to the recent stock-taking the BD on unauthorised building signboards at the exterior of private the approximate figures of the vario signboards are as follows: | works and unauthorised buildings in Hong Kong, |
| | | | Wallsignboard/projectingsignboard/roof signboard, etc. | 42,000 |
| | | | Shopfront bulkhead signboard | 45,000 |
| | | | Shopfront side installation signboard | 33,000 |
| | | | Total | 120,000 |
| 9. | If a signboard owner only | Hon WU Chi-wai | As long as the related works do not | |
| | replaces the display area | | framework structure of the signboa | |
| | of a signboard, does this | | display area of a validated signbo | ard will not cause that |

| Comments/Questions | Members/Organisations | Government Response |
|---|-----------------------|--|
| signboard constitute a new signboard? | | signboard to become a new signboard, and thus such signboard needs not be validated again. |
| 10. The technical specifications of signboards eligible for joining the validation scheme should align with those for new signboards. | Network Association,民 | The technical specifications of the signboards that are eligible for validation under the SCBS are formulated in accordance with the technical specifications for signboard-related minor works related to signboards as set out in Schedule I of the B(MW)R. These minor works are classified into Classes I, II and III according to their complexity and risk to safety risk. Since the signboards falling within the technical specifications of Class I minor works generally involve larger structures, for signboards that are of specified construction, the validation should be carried out by an Authorised Person. Otherwise, the validation should be carried out by an Authorised Person together with a Registered Structural Engineer. For other existing unauthorised signboards, including those which their types and sizes fall within the specifications of Class II or III minor works, the validation works shall be carried out by the following persons: (i) an authorised person; (ii) a registered structural engineer; (iii) a registered inspector; |

| Comments/Questions | Members/Organisations | Government Response |
|---------------------------|-----------------------|---|
| | | (iv) a registered general building contractor; (v) a registered minor works contractor registered for the respective item of minor works; or (vi) (if the signboard is a specific minor works item belonging to a specific type of minor works under a specific class) a registered minor works contractor registered for the respective type under the respective class of minor works. |
| | | Apart from certifying the structural safety of the to-be-validated signboard, the appointed person for validation should also certify that the signboard is in compliance with the requirements under the BO and its subsidiary legislation, including no obstruction or reduction to the means of fire escape, natural lighting, ventilation, as well as the requirements on lateral distance from adjoining signboards and clear headroom (the relevant requirements are specified in Appendix G of PNAP APP-126). Such requirements are in line consistent with the standards for the erection of new signboards. Application for validation will not be accepted if the related requirements have not been complied with. |
| | | In formulating the required qualifications of the persons to be appointed for carrying out validation as well as the |

| Comments/Questions | Members/Organisations | Government Response |
|--------------------|-----------------------|---|
| | | specifications of the signboards that can be validated, we have duly made reference to the relevant existing technical specifications in erecting for the erection of new signboards. |

Development Bureau June 2013

| | | | | 附件一 | 擬稿 |
|--------|---------------------------|--|--|-------------------------------|------------------|
| | | 憸查及核證違例招牌及展開改動/鞏固工程的递 適用於符合第 I 級別小型工程描述的違例招牌) | 通知書 | Annex I | Draft |
| | | NOTICE OF INSPECTION & CERTIFICATION OF UNAUTH | | BOARD AN | D |
| BU | | COMMENCEMENT OF ALTERATION/STRENGTHENING W APPLICABLE TO UNAUTHORIZED SIGNBOARDS FALLING WITHIN DES | | | |
| DEP | ARTMENT | 本表格及所有證明文件最遲須在完成檢查違例招牌後的14天內呈 | | | VORKJ |
| 36 | U 1 | This form and all supporting documents must be submitted within 14 unauthorized signboard | | ompletion of th | e inspection of |
| | | 青以正楷填寫表格.並在適當方格內加上『✔』號。填寫前.請仔細閱讀(Please read the "Matters to Note", complete the form in BLOCK LETTERS | tick in the appropric | | |
| 致建 | ≧築事務監 ₫ | 只 供 | 屋宇署填寫 For Bu | uildings Departm | ent's Use only |
| To th | ne Building | | 核計劃呈交編號 | | |
| | - | Suk | idation Scheme omission Number | - | |
| | | 為他而豎設的人(即招牌擁有人+)的通知 the person for whom the signboard was erected (i.e. sigr | board owner+ | ·) | |
| Tun | | ine person for whom the signboard was elected (i.e. signerson is hitherto referred as the signboard owner in this form 在此表格而言 | | • | |
| 1. | 造例招牌的 | 位置及所在地址 | | | |
| | | d Address of the unauthorized signboard | | | |
| | | | 如招牌有 徵收差餉及/或地科 | 繳納差餉 · 請塡 租通知書左 - 鱼 | |
| | | The of th | Account Number p e Demand for Rates | rinted on the top | left-hand corner |
| | | | | | |
| | | | | 位置或地址,回 easy identificatio | |
| | | | | address of the v | |
| 2. | 經綸杏的道 | 例招牌及改動/鞏固工程的的詳細資料 | | | |
| | | ie inspected unauthorized signboard and | | | |
| | alteration/ | trengthening works | | | |
| | 一擬核證的 工程項目編 | | ۲) | | |
| | Works Item N | p. Description (Part 3 of Sche | edule 3) | | |
| (i) | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | 上泷丁程百日 | 为《建筑物(小刑工程)组例》附主。等。如内江田建筑物式建筑 | <u>新工程店日(切油</u> | 1)、並左 2013 | 2 年 0 日 2 日前 |
| | 尼完成或進征 | 為《建築物(小型工程)規例》附表3第3部內訂明建築物或建築 · 如該違例招牌是根據建築物條例第24條所發出的命令而須拆除 | 的・則不適用於ス | 本檢核計劃。領 | §項工程項目及 |
| | (如適用)書 | 位置和數量)都必須列明。如空位不敷應用.請另加紙張填寫.「 上公司印鑑。 | | | |
| | | rks items are the prescribed building or building works items as stil Regulation and have been completed or carried out before 2 Se | | | |
| | applicable to | unauthorized signboards required to be removed by an order issued em and its description (including the location and quantity) shall be | d under section 2 | 4 of the Buildi | ngs Ordinance. |
| | | nal sheets each of which must be signed, dated and affixed with com | | | uncieni, pieuse |
| | □泪露进行" | 列改動/鞏固工程 The following alteration/strengthening works will | he carried out | | |
| (ii) | 一 <u>况而</u> 建门 需進行的 | 「「「「「「」」」」 「「」」」」 「「」」」 「「」」」 「」」 「」」 | | | |
| | 小型工程項編號 | 目 描述 (附表 1 第 3 音 | ß) | | |
| | Minor work | Description (Part 3 of Sche | | | |
| | Item No. to carried ou | e | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

* 根據註冊記錄 In accordance with the registration record

* 删除不適用者 delete as appropriate

3. 招牌擁有人的詳情 (請依照商業登記資料填寫) Particulars of the signboard owner (Please provide Business Registration information)

本人現為下述業務在甲1部分所豎設的違例招牌作檢查及核證的呈報 · 並在甲6部作出責任聲明 。 I hereby submit the validation of the unauthorized signboard erected at the location described in Part A1 on behalf of the company. I also declare my responsibility in Part A6.

| a. | a. 業務/分行中文名稱 Business/Branch Name in Chinese | | | | | | |
|----|--|-------|-------|-------------------|-------|--------|---------|
| b. | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| c. | c. | | | | | | |
| d. | d. 業務所用中文名稱 Name of Business in Chinese | | | | | | |
| e. | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | <i>i</i> (<i>Cont'd</i>) <i>i</i> (<i>Cont'd</i>)<!--</td--><td>y ope</td><td>erati</td><td>ng <mark>b</mark></td><td>usine</td><td>ess of</td><td>₹相 f</td> | y ope | erati | ng <mark>b</mark> | usine | ess of | ₹相 f |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| g. | g. 通訊地址 Correspondence Address □ 與營業店舖的登記地址相同 Same as registered address of the currently operating business □ 請使用以下地址與本人聯絡 (Please contact me by the address below) | | Der | | | | |

就此呈報所提交的證明 Proof submitted for this submission

*如由業主身份呈報 · 該人須提交土地登記冊證明 If submitted by a building owner, the person should provide a copy of the Land Register record as proof.

已在此提交的文件 Documents have been submitted in this form

| \square | 商業登記副本 | fo vgo | Business | Reaistration |
|-----------|--------|--------|----------|--------------|
| | | | | |

- □ 土地登記冊紀錄 Record of Land Register
- □ 其他 (請註明) Others (Please specify)

4. 大廈業主立案法團 Owners' Corporations

□大廈有成立業主立案法團

Owners' Corporation formed

(i)

業主立案法團登記地址 Registered Address of Owners' Corporation

i

| | |
|------|--|
| | |
| | |
| | |

如招牌是安裝於大廈外牆或公用部份·招牌擁有人應與業主立案法團·物業管理公司或有關業主商討購買第三者責任保險的 安排。

If the signboard is fixed to the external wall or common parts of the building, the signboard owner is advised to liaise with the Owners' Corporation, the management company or the owners concerned regarding the arrangement of third party liability insurance.

5. 由招牌擁有人委任的所有人員的資料

Particulars of persons appointed by the signboard owner

根據《建築物(小型工程)規例》第 62A(3)條的規定·本人/我們已委任下述人士就本部所述的<mark>違例招牌</mark>進行檢查及核證。 In accordance with the provision of section 62A(3) of the Building (Minor Works) Regulation, I / we have appointed the person below in respect of the inspection and certification of the unauthorized signboard detailed in this Part.

a. 認可人士

authorized person

| | | // |
|----|---|--|
| | 中文名稱*Name in Chinese* | 註冊證明書編號* Certificate of Registration Number* |
| | | |
| b. | 註冊結構工程師 registered structural engineer | |
| | 根據《建築物(小型工程)規例》第 62A(3)(a)(i)條 · 如該招牌屬指明建築結構 · 則無須 Please note that under section 62A(3)(a)(i) of the Building (Minor Works) Regulation, if the registered structural engineer is not required to be appointed, please go to Part c | 頁委任註冊結構工程師 · 請直接填寫 c 部 e signboard is a specified construction, a |
| | | |
| | 中文名稱*Name in Chinese* | È田證明書編號* Certificate of Registration Number* |
| | 英文名稱* Name in English* | |
| c. | 訂明註冊承建商 prescribed registered contractor | |
| | 如涉及改動 / 鞏固工程 · 請填寫本部 If alteration/strengthening works are involved, please complete this part | |
| | | |
| | 中文名稱*Name in Chinese* | 註冊證明書編號* Certificate of Registration Number* |
| | | |
| | 訂明註冊承建商是 | |
| | □C 類型小型工程承建商 (招牌) registered minor works contractor registered for Type C | C minor works (signboard) |
| | | |

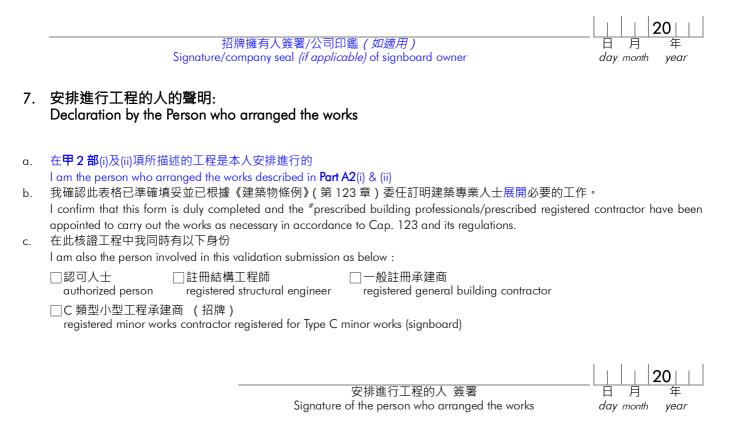
- * 根據註冊記錄 In accordance with the registration record
- * 删除不適用者 delete as appropriate

6. 招牌擁有人的聲明:

Declaration of signboard owner :

上述的招牌是為本人豎設的,本人承諾持續保養該招牌在結構上安全的狀況。本人承諾如本人結束業務時,會移除該違例招牌 及通知屋宇署。

As the person for whom the aforesaid signboard was erected, I undertake to maintain the signboard in a structurally safe condition at all time. I also undertake to remove the unauthorized signboard if I cease to operate the business at this location and notify the Buildings Department.



安排進行工程的人姓名 Name of the person who arranged the works

* 根據註冊記錄 In accordance with the registration record

删除不適用者 delete as appropriate

乙部 獲委任人的委任確認書及檢查及核證通知書

Part B Confirmation of appointment by the Appointed Person and Notice of Inspection and Certification

獲委任人的委任確認書 1.

Confirmation of appointment by the appointed person,

- 1.本人/我們確認已獲委任為檢查甲2(i)部分所述違例招牌的獲委任人
- I / we confirm that I / we have been appointed as the appointed person for the inspection of unauthorized signboard as

而檢查亦已於 detailed in Part A2(i), and the inspection had been carried out

2.本人/我們現呈交顯示甲2(i)部分所述的已檢查的違例招牌的實際狀況的照片及描述;及

I / we submit herewith photographs and description showing the physical condition of the unauthorized signboard detailed in Part A2(i) as inspected; and

本人/我們核證甲2(i)部分所述的違例招牌在結構上是安全的 · 及符合《建築物條例》(第123章)【除《建築物條例》第 3. 14(1)條及《建築物(管理)規例》(第123章·附屬法例A)第25條外】的規定。核證已經完成而不必作改動/鞏固 〒程。

I/We certify that the unauthorized signboard detailed in Part A2(i) are structurally safe in my/our opinion and comply with the Buildings Ordinance (Cap. 123) [except section 14(1) of the Buildings Ordinance (Cap. 123) and regulation 25 of the Building (Administration) Regulations (Cap. 123 sub. leg. A)]. Certification has been completed without alteration/strengthening works

或 or

本人/我們確認甲 2(i)部所述的違例招牌將涉及甲 2(ii)改動 / 鞏固工程 · 本人/我們確認該工程適宜進行及已為工程作設 計、製備訂明圖則及詳圖或計算資料·考慮工程的結構元素·統籌及監督該工程。本人/我們會在改動 / 鞏固工程完成後 呈交表格 SC01C。

I / We confirm that the unauthorized signboard detailed in Part A2(i) will involve alteration/strengthening works detailed in Part A2(ii). I / We confirm that it is suitable to carry out the alteration/strengthening works and I / we are responsible for the design of the works and preparation of prescribed plans and details or calculations. In carrying out the works, we have considered the structural conditions of the signboard, and we have taken up the coordination and supervision of the works. I / We will submit SC01C upon completion of the alteration/strengthening works.

| 本人/我們確認 甲 2(ii)部分 所述 I / We confirm that the works o | 述工程將於 detailed in Part A2(ii) are to be commenced(日月年 <i>day month year</i> | 展開; ; |
|---|--|--|
| a. 認可人士 authorized person | | |
| 註冊屆滿日期* <mark> 20 </mark> Date of expiry 日月年 of registration* <i>day month year</i> | 認可人士 簽署* Signature* of the authorized person | 20 日月年 day month year |
| | 認可人士姓名* Name of the authorized person* | |
| 部。 Please note that under section 62A(3 | 第 62A(3)(a)(i)條.如該招牌屬指明建築結構.則無須委任註冊結構工 3)(a)(i) <mark>of the</mark> Building (Minor Works) Regulation, if the signboard is a s equired to be appointed. Please go to Part 2. | |
| 註冊屆滿日期* 20 Date of expiry 日月年 of registration* <i>day month year</i> | 註冊結構工程師 簽署* Signature* of the registered structural engineer | 20 日月年 day month year |
| | 註冊結構工程師姓名* Name of the registered structural engineer* | |

删除不適用者 delete as appropriate

如涉及改動 / 鞏固工程,請填寫本部

Complete this part if alteration/strengthening works are involved

2. **訂明註冊承建商的委任確認書 (**如涉及改動 / 鞏固工程·由一般註冊承建商 / C 類型小型工程承建商填 寫)

Confirmation of appointment by the prescribed registered contractor

(To be completed by the registered general building contractor / registered minor works contractor registered for Type C minor works (signboard) if alteration/strengthening works are involved)

- 本人/我們確認已獲委任為甲2(ii)部分所述違例招牌的改動/鞏固工程的訂明註冊承建商。
 / we confirm that I / we have been appointed as the prescribed registered contractor for the alteration/strengthening works of the unauthorized signboard in Part A2(ii),
- 2.□ 本人/我們確認甲 2(i)部所述的違例招牌將涉及改動 / 鞏固工程·如甲 2(ii)部分所描述·本人/我們會在改動 / 鞏固工程 完成後經由認可人士呈交表格 SC01C。

I / We confirm that unauthorized signboard detailed in **Part A2(i)** will involve alteration/strengthening works detailed in **Part A2(ii)**. I / We will submit Form **SC01C** through the authorized person upon completion of alteration/strengthening works.

| 獲授權簽署人之中文姓名* Name in Chinese of the authorized signatory* | |
|---|--|
| | |
| └ | |
| Certificate of Registration Number* | |
| | |



注意事項(SC01)

- 若有關招牌涉及在大廈外牆或樓宇的公用部份進行建築工程,獲委任人士及招牌擁有人都應留意有關樓宇公契中的相關 條文,並通知有關樓宇的物業管理公司、業主立案法團或業 主,同時作出購買第三者責任保險的安排。
- 2. 訂明註冊承建商應採取合適的措施·以確保妥善處置有關的建築廢料。

甲. 個人資料 收集的目的

- 1. 屋宇署會使用透過本表格所獲得的個人資料作下列用途:
 - (a) 辦理有關處理你在本表格中所呈交的文件的事務;
 - (b) 辦理有關小型工程的事務;及
 - (c) 方便屋宇署與你聯絡。
- 你必須提供本表格所要求的個人資料。假如你未能提供所需資料,可能導致處理你所呈交的文件時出現延誤。

獲轉交資料的部門/人士

- 3. 你透過本表格所提供的個人資料會向下列人士/部門公開:
 - (a) 其他政府部門、決策局及有關機構,以作上述第1段所 列的用途;及
 - (b) 任何人士,以作上述第1段(b)項所列的用途。

索閱個人資料

4. 根據個人資料(私隱)條例第18及22條及附表1第6條, 你有權索閱及修正你的個人資料。你的索閱權包括獲取本表格 所提供的個人資料副本一份。

乙. 填寫表格

- 請填妥表格載列所有有關的部分,並在表格上簽署。請附上證 明文件,包括顯示工程處所在工程展開前實際狀況的照片、訂 明圖則、及(如有)監工計劃書等。
- 2. 所提供的資料如有不全或錯誤·屋宇署將不能處理呈交的文件。
- 所有根據簡化規定呈交的文件·都會隨機抽取進行審核·以確 保該工程已按照《建築物條例》及其規例和呈交的訂明圖則及 詳圖進行。
- 4. 就有關此通知的任何失實核證或聲明可引致法律行動。
- 如對本表格有任何疑問,請與九龍觀塘巧明街 100 號 Landmark East友邦九龍大樓 11 樓 1104-6 室屋宇署招牌監管 小組(電話:2626 1616 及傳真:3579 2949) 聯絡,或到本 署網頁 www.bd.gov.hk 瀏覽。

丙. 呈交方法

- 郵寄呈交 本表格連同有關文件應郵寄至九龍觀塘巧明街 100號 Landmark East 友邦九龍大樓 11樓1104-6 室 或 九龍 旺角彌敦道 750號始創中心 12 樓屋宇署。
- 親身呈交 親往九龍觀塘巧明街 100號 Landmark East 友邦九 龍大樓 11樓 1104-6 室 或 九龍旺角彌敦道 750號始創中心 12樓屋宇署,於收發處櫃位遞交本表格及有關文件。
- 3. 電子郵件傳送 透過電子郵件傳送本表格及有關文件(全部 必須獲香港郵政署長發出的數碼證書認證,或根據《電子交易 條例》認可的其他核證機關所發出的數碼證書認證)到屋宇署 的電子收件處,電郵地址為 receipt@bd.gov.hk。

Matters to Note (SC01)

- 1. If the signboard involves building works on the external wall or in the common parts of a building, the appointed person and the signboard owner should pay attention to the relevant conditions in the Deed of Mutual Covenant of the subject building and notify the property management company, the owners' corporation or the owners concerned. The arrangement of third party liability insurance should also be made.
- 2. Prescribed registered contractor shall take appropriate measures to ensure construction wastes are disposed of properly.

A. PERSONAL DATA Purposes of Collection

- 1. The personal data provided by means of this form will be used by the Buildings Department for the following purposes:
 - (a) activities relating to the processing of your submission in this form;
 - (b) activities relating to minor works matters; and
 - (c) facilitating communication between the Buildings Department and yourself.
- 2. It is obligatory for you to provide the personal data as required by this form. If you fail to provide the required data, delay may be caused in processing of your submission.

Classes of Transferees

- 3. The personal data you provide by means of this form may be disclosed to:
 - (a) other Government departments, bureaux & relevant organizations for the purposes mentioned in paragraph 1 above; and
 - (b) any person for the purpose mentioned in paragraph 1 (b) above.

Access to Personal Data

4. You have a right of access and correction with respect to personal data as provided for in sections 18 and 22 and principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided by this form.

B. COMPLETION OF FORM

- 1. Relevant parts of the form should be duly completed, and the form is signed. Supporting documents, including photographs showing the physical condition of the premises before the commencement of the works, prescribed plans and details of the works, and supervision plan (if any), etc. should be submitted.
- 2. If incomplete or erroneous information is provided in the form, the Buildings Department may not be able to process the submission.
- 3. All documents submitted under the simplified requirements will be randomly selected for audit check, with a view to ensuring that the works have been carried out in accordance with the Buildings Ordinance and regulations and the submitted prescribed plans and details.
- 4. Any false certification or declaration in connection with this Notice may be subject to legal action.
- Enquiries regarding this form should be addressed to the Signboard Control Unit of the Buildings Department, Room 1104-6, 11/F., AIA Kowloon Tower, Landmark East, 100 How Ming Street, Kwun Tong, Kowloon (Tel No: 2626 1616 and Fax No: 3579 2949) or visit www.bd.gov.hk.

C. SUBMISSION METHODS

- By Post This form together with the relevant documents shall be posted to Buildings Department, Room 1104-6, 11/F., AlA Kowloon Tower, Landmark East, 100 How Ming Street, Kwun Tong, or 12/F., Pioneer Centre, 750 Nathan Road, Mongkok, Kowloon.
- In Person In person at Buildings Department, Room 1104-6, 11/F., Two Landmark East, 100 How Ming Street, Kwun Tong, or 12/F., Pioneer Centre, 750 Nathan Road, Kowloon. Produce and submit this form together with the relevant documents at the Receipt & Dispatch counter.
- Through Email Email this form together with the relevant documents, all with identity authenticated by a digital certificate issued by the Postmaster General or other certification authorities recognized under the Electronic Transactions Ordinance to the e-Counter of the Buildings Department at receipt@bd.gov.hk.

| | | | 附件二 | 擬稿 |
|------------|---|---|--|-------------------------------|
| | | 檢查及核證違例招牌及展開改動/鞏固工程的通知書 (適用於符合第Ⅱ級別小型工程描述的違例招牌) | Annex II | Draft |
| | 宇署 | NOTICE OF INSPECTION & CERTIFICATION OF UNAUTHORIZED COMMENCEMENT OF ALTERATION/STRENGTHENING WORKS | SIGNBOARD AND | C |
| B U | ILDINGS | (APPLICABLE TO UNAUTHORIZED SIGNBOARDS FALLING WITHIN DESCRIPTIONS | S OF CLASS II MINOR | WORKS) |
| S C | 02 | 本表格及所有證明文件最遲須在完成檢查違例招牌後的 14 天內呈交 This form and all supporting document(s) must be submitted within 14 days afte unauthorized signboard | er the completion of th | e inspection of |
| | | 請以正楷填寫表格.並在適當方格內加上『✔』號。填寫前.請仔細閱讀《注意事項》 Please read the "Matters to Note", complete the form in BLOCK LETTERS and tick in the o | | |
| 致建 | | 只供屋宇署填寫 | 🗄 For Buildings Departm | ent's Use only |
| To tl | he Building | Authority 檢核計劃呈述 Validation Sch Submission Nu | eme 🗕 | |
| | | В為他而豎設的人(即招牌擁有人⁺)的通知 | | |
| Part | | the person for whom the signboard was erected (i.e. signboard c person is hitherto referred as the signboard owner in this form 在此表格而言.以下均簡; | | |
| - | | | 2 (C (401 - 11 - 10 - 10 - 10 - 10 - 10 - 10 | |
| 1. | | 可位置及所在地址 nd Address of the unauthorized signboard | | |
| | | y 徵收差餉. The Account N | u招牌有繳納差餉.請填 及/或地租通知書左上角 umber printed on the top for Rates and/or Governr | 的帳目編號 left-hand corner |
| | | | | |
| | | Optic | 確定工程位置或地址,可 onal for easy identification cation or address of the w | n of the |
| 2. | | t例招牌及改動/鞏固工程的的詳細資料 ne inspected unauthorized signboard and | | |
| | | trengthening works | | |
| | 援核證的 工程項目編 | | | |
| | Works Item N | o. Description (Part 3 of Schedule 3) | | |
| (i) | for Certificati | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | 在口口口一 |
| | 其描述(包括 |]為《建築物(小型工程)規例》附表3第3部內訂明建築物或建築工程項目 f。如該違例招牌是根據建築物條例第24條所發出的命令而須拆除的·則不 后位置和數量)都必須列明。如空位不敷應用·請另加紙張填寫·附於本通知 電上公司印鑑。 | 1(招牌)・並在2013 適用於本檢核計劃。名 印書內 · 並在每頁加發 | 3年9月2日則 各項工程項目及 簽、註明日期及 |
| | The above w | orks items are the prescribed building or building works items as stipulated in) Regulation and have been completed or carried out before 2 September | | |
| | applicable to Every works | unauthorized signboards required to be removed by an order issued under se tem and its description (including the location and quantity) shall be provided nal sheets each of which must be signed, dated and affixed with company seal | ection 24 of the Buildi d. If the space is ins | ngs Ordinance. |
| | □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ | | | |
| (ii) | □ 児需進行 需進行的 | 列改動/鞏固工程 The following alteration/strengthening works will be carried | OUT | |
| | 小型工程項 | ∃ 描述 (附表 1 第 3 部) | | |
| | 編號 Minor work Item No. to carried ou | Description (Part 3 of Schedule 1) | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

* 根據註冊記錄 In accordance with the registration record

删除不適用者 delete as appropriate

| 3. | 招牌擁有人的詳情 (請依照商業登記資料填寫) Particulars of the signboard owner (Please provide Business Registration information) |
|----|--|
| | 本人現為下述業務在甲1部分所豎設的違例招牌作檢查及核證的呈報.並在甲6部作出責任聲明。 I hereby submit the validation of the unauthorized signboard erected at the location described in Part A1 on behalf of the company. I also declare my responsibility in Part A6. |
| a. | 業務/分行中文名稱 Business/Branch Name in Chinese |
| b. | │ |
| Ы. | |
| | (<i>續</i>) (Cont'd) |
| С. | |
| d. | 業務所用中文名稱 Name of Business in Chinese |
| | │ |
| e. | |
| | (<i>續</i>)(Cont'd) |
| | (續) (Cont'd) (續) (Cont'd) (續) (Cont'd) ([編]) (Cont'd) ([編]) (Cont'd) ([編]) (Cont'd) |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| g. | 通訊地址 Correspondence Address 回 與營業店舗的登記地址相同 Same as registered address of the currently operating business 回 請使用以下地址與本人聯絡 (Please contact me by the address below) |
| | □ 請使用以下地址與本人聯絡 (Please contact me by the address below) h. 聯絡電話及傳真 |
| | |
| | |
| | |

*如由業主身份呈報 · 該人須提交土地登記冊證明 If submitted by a building owner, the person should provide a copy of the Land Register record as proof.

已在此提交的文件 Documents have been submitted in this form

□ 商業登記副本 Copy of Business Registration

□ 土地登記冊紀錄 Record of Land Register

□ 其他(請註明)Others (Please specify)

4. 大廈業主立案法團 Owners' Corporations

□大廈有成立業主立案法團

Owners' Corporation formed

(i)

業主立案法團登記地址 Registered Address of Owners' Corporation

如招牌是安裝於大廈外牆或公用部份·招牌擁有人應與業主立案法團·物業管理公司或有關業主商討購買第三者責任保險的 安排。

If the signboard is fixed to the external wall or common parts of the building, the signboard owner is advised to liaise with the Owners' Corporation, the management company or the owners concerned regarding the arrangement of third party liability insurance.

5. 由招牌擁有人委任的所有人員的資料 Particulars of persons appointed by the signboard owner

a. 根據《建築物(小型工程)規例》第 62A(3)條的規定·本人/我們已委任下述人士就本部所述的違例招牌進行檢查及核證。 In accordance with the provision of section 62A(3) of the Building (Minor Works) Regulation, I / we have appointed the person below in respect of the inspection and certification of the unauthorized signboard detailed in this Part.

| 中文名稱*Name in Chinese* | | 主冊證明書編號* |
|---|---|--|
| | | Certificate of Registration Number* |
| | | |
| 獲委任人的專業身份 professional capacity of appoir | □ C 類型小型工程承建商 (封 ted person registered minor works contr | 召牌) actor registered for Type C minor works (signboard) |
| | 認可人士 authorized person | 註冊結構工程師 registered structural engineer |
| | □ 註冊檢驗人員 registered inspector | 一般註冊承建商 registered general building contractor |
| c. 訂明註冊承建商 prescribed registered contracto | ſ | |
| □ 如涉及改動/鞏固工程,請填紧 If alteration or strengthening we | ā本部 orks are involved, please complete this part | |
| | | |
| 中文名稱*Name in Chinese* | | 註冊證明書編號* Certificate of Registration Number* |
| 英文名稱* Name in English* | | |
| 上述訂明註冊承建商是 Prescribed registered contractor is | □一般註冊承建商 registered general building contractor | |
| | □C 類型小型工程承建商 (招牌) registered minor works contractor registered | red for Type C minor works (signboard) |
| | | |

6. 招牌擁有人的聲明:

Declaration of signboard owner :

上述的招牌是為本人豎設的·本人承諾持續保養該招牌在結構上安全的狀況。本人承諾如本人結束業務時·會移除該違例招牌 及通知屋宇署。

As the person for whom the aforesaid signboard was erected, I undertake to maintain the signboard in a structurally safe condition at all time. I also undertake to remove the unauthorized signboard if I cease to operate the business at this location and notify the Buildings Department.

| | 招牌擁有人簽署/公司印鑑 <i>(如適用)</i> Signature/company seal <i>(if applicable)</i> of signboard owner | 20 日月年 day month year |
|----------------|--|--|
| 7. | 安排進行工程的人的聲明: Declaration by the Person who arranged the works | |
| а. b. c. | 在 甲2部 (i)及(ii)項所描述的工程是本人安排進行的 I am the person who arranged the works described in Part A2 (i) & (ii) 我確認此表格已準確填妥並已根據《建築物條例》(第 123 章) 委任訂明建築專業人士展開必要的工作 I confirm that this form is duly completed and the [#] prescribed building professionals/prescribed registered appointed to carry out the works as necessary in accordance to Cap. 123 and its regulations. 在此核證工程中我同時有以下身份 I am also the person involved in this validation submission as below | |
| | □認可人士 □註冊結構工程師 □一般註冊承建商 authorized person registered structural engineer registered general building contractor □C類型小型工程承建商(招牌) registered minor works contractor registered for Type C minor works □註冊檢驗人員 registered inspector | |
| | 安排進行工程的人 簽署 Signature of the person who arranged the works | 20 日月年 day month year |

安排進行工程的人姓名 Name of the person who arranged the works

乙部 獲委任人的委任確認書及檢查及核證通知書

Part B Confirmation of appointment by the Appointed Person and Notice of Inspection and Certification

獲委任人的委任確認書 1.

Confirmation of appointment by the appointed person,

- 1.本人/我們確認已獲委任為檢查甲2(i)部分所述訂明建築物或建築工程(招牌)的獲委任人
- I / We confirm that I / we have been appointed as the appointed person for the inspection of the prescribed building or building works (signboard)

而檢查亦已於 detailed in Part A2(i), and the inspection had been carried out on

| | | 20 | | 進行; |
|----|-------|------|------|-----|
| E | I J |] | 年 | ; |
| de | ay ma | onth | year | |

- 2.本人/我們現呈交顯示甲2(i)部分所述的已檢查的違例招牌的實際狀況的照片及描述;及 I / we submit herewith photographs and description showing the physical condition of the unauthorized signboard detailed in Part A2(i) as inspected; and
- 3. □ 本人/我們核證甲 2(i)部分所述的違例招牌在結構上是安全的·及符合《建築物條例》(第123章)【除《建築物條例》第 14(1)條及《建築物(管理)規例》(第123章·附屬法例A)第25條外】的規定。核證已經完成而不必作改動/鞏固 工程。

I / We certify that the unauthorized signboard detailed in Part A2(i) are structurally safe in my/our opinion and comply with the Buildings Ordinance (Cap. 123) [except section 14(1) of the Buildings Ordinance (Cap. 123) and regulation 25 of the Building (Administration) Regulations (Cap. 123 sub. leg. A)]. Certification has been completed without alteration/strengthening works.

或 or

本人/我們確認甲 2(i)部所述的違例招牌將涉及甲 2(ii)改動 / 鞏固工程·本人/我們確認該工程適宜進行及已為工程作設 計、製備圖則及詳圖·考慮工程的結構元素·統籌及監督該工程。本人/我們會在改動 / 鞏固工程完成後呈交表格 SC02C。 I / We confirm that the unauthorized signboard detailed in **Part A2(i)** will involve alteration/strengthening works detailed in **Part** A2(ii). I / We confirm that it is suitable to carry out the alteration/strengthening works and I / we are responsible for the design of the works and preparation of plans and details. In carrying out the works, we have considered the structural conditions of the signboard, and we have taken up the coordination and supervision of the works. I / We will submit SCO2C upon completion of the alteration/strengthening works.

| 本人/我們確認 甲 2(ii)部分 所述工程將 I / We confirm that the works detailed ii | t A2(ii) are to be commenced (日月年 day month year | 展開; ; |
|---|---|--------------------|
| 獲委任人的專業身份 professional capacity of appointed person | C 類型小型工程承建商 (招牌) registered minor works contractor registered for Type C | C minor works |
| | 認可人士 □ 註冊結構工程師 authorized person registered structural e | engineer |
| | 註冊檢驗人員 | vilding contractor |
| 註冊屆滿日期*│ ↓ │ ↓ │ 20↓ ↓ │ | | |
| 註冊屆滿日期* 20] Date of expiry 日月年 of registration* <i>day month year</i> | 獲委任人 簽署* Signature* of the appointed person | _ |
| | 獲委任人姓名* Name of the appointed person* | _ |

删除不適用者 delete as appropriate

如涉及改動 / 鞏固工程·請填寫本部

Complete this part if alteration/strengthening works are involved

2. **訂明註冊承建商的委任確認書 (**如涉及改動 / 鞏固工程·由一般註冊承建商 / C 類型小型工程承建商填 寫)

Confirmation of appointment by the prescribed registered contractor

(To be completed by the registered general building contractor / registered minor works contractor registered for Type C minor works (signboard) if alteration or strengthening works are involved)

- 1.本人/我們確認已獲委任為**甲 2(ii)部分**所述違例招牌的改動 / 鞏固工程的訂明註冊承建商 · I / we confirm that I / we have been appointed as the prescribed registered contractor for the alteration/strengthening works of unauthorized signboard in **Part A2(ii)**,
- 2. 本人/我們確認甲 2(i)部所述的違例招牌將涉及改動/鞏固工程·如甲 2(ii)部分所描述·本人/我們會在改動/鞏固工程完成後呈交表格 SCO2C。

I / We confirm that unauthorized signboard detailed in **Part A2(i)** will involve alteration/strengthening works detailed in **Partt A2(ii)**. I / We will submit Form **SCO2C** upon completion of alteration/strengthening works.

| 獲授權簽署人之中文姓名* Name in Chinese of the authorized signatory* | _ |
|---|---|
| | |
| └ │ │ │ │ │ │ │ │ │ │ │ │ │ │ │ │ │ │ │ | |



注意事項(SC02)

- 若有關招牌涉及在大廈外牆或樓宇的公用部份進行建築工程,獲委任人士及招牌擁有人都應留意有關樓宇公契中的相關 條文,並通知有關樓宇的物業管理公司、業主立案法團或業 主,同時作出購買第三者責任保險的安排。
- 2. 訂明註冊承建商應採取合適的措施·以確保妥善處置有關的建築廢料。

甲. 個人資料 收集的目的

- 1. 屋宇署會使用透過本表格所獲得的個人資料作下列用途:
 - (a) 辦理有關處理你在本表格中所呈交的文件的事務;
 - (b) 辦理有關小型工程的事務;及
 - (c) 方便屋宇署與你聯絡。
- 你必須提供本表格所要求的個人資料。假如你未能提供所需資料,可能導致處理你所呈交的文件時出現延誤。

獲轉交資料的部門/人士

- 3. 你透過本表格所提供的個人資料會向下列人士/部門公開:
 - (a) 其他政府部門、決策局及有關機構,以作上述第1段所 列的用途;及
 - (b) 任何人士·以作上述第1段(b)項所列的用途。

索閱個人資料

4. 根據個人資料(私隱)條例第18及22條及附表1第6條, 你有權索閱及修正你的個人資料。你的索閱權包括獲取本表格 所提供的個人資料副本一份。

乙. 填寫表格

- 請填妥表格載列所有有關的部分,並在表格上簽署。請附上證 明文件,包括顯示工程處所在工程展開前實際狀況的照片、訂 明圖則及詳圖等。
- 2. 所提供的資料如有不全或錯誤·屋宇署將不能處理呈交的文件。
- 所有根據簡化規定呈交的文件·都會隨機抽取進行審核·以確 保該工程已按照《建築物條例》及其規例和呈交的訂明圖則及 詳圖進行。
- 4. 就有關此通知的任何失實核證或聲明可引致法律行動。
- 如對本表格有任何疑問,請與九龍觀塘巧明街 100 號 Landmark East友邦九龍大樓 11 樓 1104-6 室屋宇署招牌監管 小組(電話:2626 1616 及傳真:3579 2949) 聯絡,或到本 署網頁 www.bd.gov.hk 瀏覽。

丙. 呈交方法

- 郵寄呈交 本表格連同有關文件應郵寄至九龍觀塘巧明街 100號 Landmark East 友邦九龍大樓 11 樓 1104-6 室 或 九龍 旺角彌敦道 750號始創中心 12 樓屋宇署。
- 親身呈交 親往九龍觀塘巧明街 100號 Landmark East 友邦九 龍大樓 11 樓 1104-6 室 或 九龍旺角彌敦道 750號始創中心 12 樓屋宇署,於收發處櫃位遞交本表格及有關文件。
- 3. 電子郵件傳送 透過電子郵件傳送本表格及有關文件(全部 必須獲香港郵政署長發出的數碼證書認證,或根據《電子交易 條例》認可的其他核證機關所發出的數碼證書認證)到屋宇署 的電子收件處,電郵地址為 receipt@bd.gov.hk。

Matters to Note (SC02)

- 1 If the signboard involves building works on the external wall or in the common parts of a building, the appointed person and the signboard owner should pay attention to the relevant conditions in the Deed of Mutual Covenant of the subject building and notify the property management company, the owners' corporation or the owners concerned. The arrangement of third party liability insurance should also be made.
- 2. Prescribed registered contractor shall take appropriate measures to ensure construction wastes are disposed of properly.

A. PERSONAL DATA Purposes of Collection

- 1. The personal data provided by means of this form will be used by the Buildings Department for the following purposes:
 - (a) activities relating to the processing of your submission in this form;
 - (b) activities relating to minor works matters; and
 - (c) facilitating communication between the Buildings Department and yourself.
- 2. It is obligatory for you to provide the personal data as required by this form. If you fail to provide the required data, delay may be caused in processing of your submission.

Classes of Transferees

- 3. The personal data you provide by means of this form may be disclosed to:
 - (a) other Government departments, bureaux & relevant organizations for the purposes mentioned in paragraph 1 above; and
 - (b) any person for the purpose mentioned in paragraph 1 (b) above.

Access to Personal Data

4. You have a right of access and correction with respect to personal data as provided for in sections 18 and 22 and principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided by this form.

B. COMPLETION OF FORM

- 1. Please ensure that all relevant parts of the form are duly completed, and the form is signed. Please enclose supporting documents, including photographs showing the physical condition of the premises before the commencement of the works, prescribed plans and details of the works, etc.
- 2. If incomplete or erroneous information is provided in the form, the Buildings Department may not be able to process the submission.
- 3. All documents submitted under the simplified requirements will be randomly selected for audit check, with a view to ensuring that the works have been carried out in accordance with the Buildings Ordinance and regulations and the submitted prescribed plans and details.
- 4. Any false certification or declaration in connection with this Notice may be subject to legal action.
- Enquiries regarding this form should be addressed to the Signboard Control Unit of the Buildings Department, Room 1104-6, 11/F., AIA Kowloon Tower, Landmark East, 100 How Ming Street, Kwun Tong, Kowloon (Tel No: 2626 1616 and Fax No: 3579 2949) or visit www.bd.gov.hk.

C. SUBMISSION METHODS

- By Post This form together with the relevant documents shall be posted to Buildings Department, Room 1104-6, 11/F., AIA Kowloon Tower, Landmark East, 100 How Ming Street, Kwun Tong, or 12/F., Pioneer Centre, 750 Nathan Road, Mongkok, Kowloon.
- In Person In person at Buildings Department, Room 1104-6, 11/F., Two Landmark East, 100 How Ming Street, Kwun Tong, or 12/F., Pioneer Centre, 750 Nathan Road, Kowloon. Produce and submit this form together with the relevant documents at the Receipt & Dispatch counter.
- 3. Through Email Email this form together with the relevant documents, all with identity authenticated by a digital certificate issued by the Postmaster General or other certification authorities recognized under the Electronic Transactions Ordinance to the e-Counter of the Buildings Department at receipt@bd.gov.hk.

| | | | 附件三 | │ 擬稿 |
|--------|--|---|--|--|
| | | 檢查及核證違例招牌及完成改動/鞏固工程的通知書 | Annex II | |
| | \mathbf{n} | (適用於符合第 Ⅲ 級別小型工程描述的違例招牌) | | Draft |
| | and the second second | NOTICE OF INSPECTION & CERTIFICATION OF UNAUTHORIZED S | IGNBOARD AN | ID |
| EBU | | COMPLETION OF ALTERATION/STRENGTHENING WORKS (APPLICABLE TO UNAUTHORIZED SIGNBOARDS FALLING WITHIN DESCRIPTIONS OF | | |
| = DE | PARTMENT | 本表格及所有證明文件最遲須在完成檢查違例招牌後的 14 天內呈交 | | K WORKS |
| C | U J | 中我间没所写起码又件取建深在分成做重建例如用件发的 14 入的主义 This form and all supporting document(s) must be submitted within 14 days after a unauthorized signboard | the completion of i | the inspection of |
| | | 請以正楷填寫表格.並在適當方格內加上『✔』號.填寫前.請仔細閱讀《注意事項》。 Please read the "Matters to Note", complete the form in BLOCK LETTERS and tick in the app | propriate box(es). | |
| 致發 | 聿築事務監督 | 客 只供屋宇署填寫 | For Buildings Depart | ment's Use only |
| | he Building | | | |
| ┯┷ | -0 -+ | Submission Num | | |
| 早辛 | | B為他而豎設的人(即招牌擁有人 ⁺)的通知 | | |
| ran | | the person for whom the signboard was erected (i.e. signboard ow person is hitherto referred as the signboard owner in this form 在此表格而言,以下均簡稱. | | |
| | | | | |
| 1. | | 的位置及所在地址 | | |
| | Location a | nd Address of the unauthorized signboard | 3) 四牌有繳納差餉·請 | 古 − |
| | | 徵收差餉及 | /或地租通知書左上角 | 角的帳目編號 |
| | | | ber printed on the to Rates and/or Gover | |
| | | | | |
| | | | <i>定工程位置或地址</i> , | |
| | | | al for easy identificati ion or address of the | |
| | L | | | |
| 2. | 經檢查的建 | 惶例招牌及改動/鞏固工程的的詳細資料 🛛 🗌 🗌 🗌 | 另加附加頁 | 張 |
| | | he inspected unauthorized signboard and | Additional | Page added |
| | alteration/s | strengthening works | | _ |
| | 擬核證的 | | | |
| | │工程項目編 Works Item ト | | | |
| | for Certificati | | | |
| i) | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | •••••• |
| | | | | |
| | 上述工程項目 | | 招牌)·並在201 | 3年9月2日前 |
| | | 了。如該違例招牌是根據建築物條例第24條所發出的命令而須拆除的·則不適 | | |
| | 具描述(包括 <i>(如適用</i>)書 | 5位置和數量)都必須列明。如空位不敷應用.請另加紙張填寫.附於本通知 蓋上公司印鑑。 | | |
| | (<i>如適用)</i> The above w | 责上公司印鑑。 orks items are the prescribed building or building works items as stipulated in Pa | 書内・並在每頁加 art 3 of Schedule | 簽、註明日期及 3 of the Building |
| | (<i>如適用)</i> The above w (Minor Works | 差上公司印鑑 [。] orks items are the prescribed building or building works items as stipulated in Pa s) Regulation and have been completed or carried out before 2 September 20 | 書內 · 並在每頁加 art 3 of Schedule)13. This validatic | 簽、註明日期及 3 of the Building on scheme is not |
| | <i>(如適用)</i> The above w (Minor Works applicable to Every works i | 差上公司印鑑。 orks items are the prescribed building or building works items as stipulated in Pa a) Regulation and have been completed or carried out before 2 September 20 unauthorized signboards required to be removed by an order issued under sect tem and its description (including the location and quantity) shall be provided. | 書内・並在每頁加 art 3 of Schedule 013. This validatic on 24 of the Build lf the space is ir | 簽、註明日期及 3 of the Building in scheme is not dings Ordinance. |
| | <i>(如適用)</i> The above w (Minor Works applicable to Every works i | 差上公司印鑑。 orks items are the prescribed building or building works items as stipulated in Pa a) Regulation and have been completed or carried out before 2 September 20 unauthorized signboards required to be removed by an order issued under sect | 書内・並在每頁加 art 3 of Schedule 013. This validatic on 24 of the Build lf the space is ir | 簽、註明日期及 3 of the Building in scheme is not dings Ordinance. |
| | (如適用) The above w (Minor Works applicable to Every works i attach additic | 差上公司印鑑。 orks items are the prescribed building or building works items as stipulated in Po s) Regulation and have been completed or carried out before 2 September 20 unauthorized signboards required to be removed by an order issued under sect tem and its description (including the location and quantity) shall be provided. and sheets each of which must be signed, dated and affixed with company seal <i>(if</i> | 書內 · 並在每頁加 art 3 of Schedule 013. This validatic ion 24 of the Buik If the space is ir <i>applicable</i>). | 簽、註明日期及 3 of the Building in scheme is not dings Ordinance. |
|) | <i>(如適用)</i> The above w (Minor Works applicable to Every works i attach additic | 差上公司印鑑。 orks items are the prescribed building or building works items as stipulated in Pa a) Regulation and have been completed or carried out before 2 September 20 unauthorized signboards required to be removed by an order issued under sect tem and its description (including the location and quantity) shall be provided. | 書內 · 並在每頁加 art 3 of Schedule 013. This validatic ion 24 of the Buik If the space is ir <i>applicable</i>). | 簽、註明日期及 3 of the Building on scheme is not dings Ordinance. |
|) | (如適用) The above w (Minor Works applicable to Every works i attach additic □已完成下列 已完成的 小型工程項 | 差上公司印鑑 ⁶ orks items are the prescribed building or building works items as stipulated in Po b) Regulation and have been completed or carried out before 2 September 20 unauthorized signboards required to be removed by an order issued under sect tem and its description (including the location and quantity) shall be provided. anal sheets each of which must be signed, dated and affixed with company seal <i>(if</i> U改動 / 鞏固工程 The following alteration/strengthening works had been complete | 書內 · 並在每頁加 art 3 of Schedule 013. This validatic ion 24 of the Buik If the space is ir <i>applicable</i>). | 簽、註明日期及 3 of the Building on scheme is not dings Ordinance. |
| ii) | <i>(如適用)</i> The above w (Minor Works applicable to Every works i attach additic □已完成下列 □完成的 小型工程項 編號 | 法上公司印鑑。 Segulation and have been completed or carried out before 2 September 20 unauthorized signboards required to be removed by an order issued under sect tem and its description (including the location and quantity) shall be provided. If and sheets each of which must be signed, dated and affixed with company seal (if U改動 / 鞏固工程 The following alteration/strengthening works had been complete | 書內 · 並在每頁加 art 3 of Schedule 013. This validatic ion 24 of the Buik If the space is ir <i>applicable</i>). | 簽、註明日期及 3 of the Building in scheme is not dings Ordinance. |
| ii) | (如適用) The above w (Minor Works applicable to Every works i attach additic □已完成下列 已完成的 小型工程項 | 法上公司印鑑。 Segulation and have been completed or carried out before 2 September 20 unauthorized signboards required to be removed by an order issued under sect tem and its description (including the location and quantity) shall be provided. If and sheets each of which must be signed, dated and affixed with company seal (if U改動 / 鞏固工程 The following alteration/strengthening works had been complete | 書內 · 並在每頁加 art 3 of Schedule 013. This validatic ion 24 of the Buik If the space is ir <i>applicable</i>). | 簽、註明日期及 3 of the Building in scheme is not dings Ordinance. |
| i) | <i>(如適用)</i> The above w (Minor Works applicable to Every works i attach additic □已完成下列 已完成的 小型工程項 編號 Minor work | 法上公司印鑑。 Segulation and have been completed or carried out before 2 September 20 unauthorized signboards required to be removed by an order issued under sect tem and its description (including the location and quantity) shall be provided. If and sheets each of which must be signed, dated and affixed with company seal (if U改動 / 鞏固工程 The following alteration/strengthening works had been complete | 書內 · 並在每頁加 art 3 of Schedule 013. This validatic ion 24 of the Buik If the space is ir <i>applicable</i>). | 簽、註明日期及 3 of the Building in scheme is not dings Ordinance. |
| ii) | <i>(如適用)</i> The above w (Minor Works applicable to Every works i attach additic □已完成下列 已完成的 小型工程項 編號 Minor work Item No. | 法上公司印鑑。 Segulation and have been completed or carried out before 2 September 20 unauthorized signboards required to be removed by an order issued under sect tem and its description (including the location and quantity) shall be provided. If and sheets each of which must be signed, dated and affixed with company seal (if U改動 / 鞏固工程 The following alteration/strengthening works had been complete | 書內 · 並在每頁加 art 3 of Schedule 013. This validatic ion 24 of the Buik If the space is ir <i>applicable</i>). | 簽、註明日期及 3 of the Building on scheme is not dings Ordinance. |
| ii) | <i>(如適用)</i> The above w (Minor Works applicable to Every works i attach additic □已完成下列 已完成的 小型工程項 編號 Minor work Item No. | 法上公司印鑑。 Segulation and have been completed or carried out before 2 September 20 unauthorized signboards required to be removed by an order issued under sect tem and its description (including the location and quantity) shall be provided. If and sheets each of which must be signed, dated and affixed with company seal (if U改動 / 鞏固工程 The following alteration/strengthening works had been complete | 書內 · 並在每頁加 art 3 of Schedule 013. This validatic ion 24 of the Buik If the space is ir <i>applicable</i>). | 簽、註明日期及 3 of the Building on scheme is not dings Ordinance. |
| ii) | <i>(如適用)</i> The above w (Minor Works applicable to Every works i attach additic □已完成下列 已完成的 小型工程項 編號 Minor work Item No. | 法上公司印鑑。 Segulation and have been completed or carried out before 2 September 20 unauthorized signboards required to be removed by an order issued under sect tem and its description (including the location and quantity) shall be provided. If and sheets each of which must be signed, dated and affixed with company seal (if U改動 / 鞏固工程 The following alteration/strengthening works had been complete | 書內 · 並在每頁加 art 3 of Schedule 013. This validatic ion 24 of the Buik If the space is ir <i>applicable</i>). | 簽、註明日期及 3 of the Building on scheme is not dings Ordinance. |
| ii) | <i>(如適用)</i> The above w (Minor Works applicable to Every works i attach additic □已完成下列 已完成的 小型工程項 編號 Minor work Item No. | 法上公司印鑑。 Segulation and have been completed or carried out before 2 September 20 unauthorized signboards required to be removed by an order issued under sect tem and its description (including the location and quantity) shall be provided. If and sheets each of which must be signed, dated and affixed with company seal (if U改動 / 鞏固工程 The following alteration/strengthening works had been complete | 書內 · 並在每頁加 art 3 of Schedule 013. This validatic ion 24 of the Buik If the space is ir <i>applicable</i>). | 簽、註明日期及 3 of the Building on scheme is not dings Ordinance. |
| (ii) | <i>(如適用)</i> The above w (Minor Works applicable to Every works i attach additic □已完成下列 已完成的 小型工程項 編號 Minor work Item No. | 法上公司印鑑。 Segulation and have been completed or carried out before 2 September 20 unauthorized signboards required to be removed by an order issued under sect tem and its description (including the location and quantity) shall be provided. If and sheets each of which must be signed, dated and affixed with company seal (if U改動 / 鞏固工程 The following alteration/strengthening works had been complete | 書內 · 並在每頁加 art 3 of Schedule 013. This validatic ion 24 of the Buik If the space is ir <i>applicable</i>). | 簽、註明日期及 3 of the Building on scheme is not dings Ordinance. |

| 3. | 招牌擁有人的詳情 (請依照商業登記資料填寫) Particulars of the signboard owner (Please provide Business Registration information) |
|----|--|
| | 本人現為下述業務在甲1部分所豎設的違例招牌作檢查及核證的呈報.並在甲6部作出責任聲明。 I hereby submit the validation of the unauthorized signboard erected at the location described in Part A1 on behalf of the company. I also declare my responsibility in Part A6. |
| a. | 業務/分行中文名稱 Business/Branch Name in Chinese |
| b. | │ |
| | (續) (Cont'd) |
| C. | |
| d. | 業務所用中文名稱 Name of Business in Chinese |
| u. | |
| e. | 業務所用英文名稱 Name of Business in English |
| | (續) (Cont'd) |
| | (<i>續</i>)(Cont'd) (<i>續</i>)(Cont'd) f. 違例招牌所在的營業店舖的登記地址 (應與商業登記所示相同) Registered address of the currently operating business of unauthorized signboard (Should be the same as business registration) |
| | |
| | |
| | |
| g. | 通訊地址 Correspondence Address 回 與營業店舗的登記地址相同 Same as registered address of the currently operating business |
| | □ 請使用以下地址與本人聯絡 (Please contact me by the address below) h. 聯絡電話及傳真 |
| | |
| | |

就此呈報所提交的證明 Proof submitted for this submission

*如由業主身份呈報 · 該人須提交土地登記冊證明 If submitted by a building owner, the person should provide a copy of the Land Register record as proof.

已在此提交的文件 Documents have been submitted in this form

□ 商業登記副本 Copy of Business Registration

□ 土地登記冊紀錄 Record of Land Register

□ 其他(請註明)Others (Please specify)

4. 大廈業主立案法團 Owners' Corporations

□大廈有成立業主立案法團

Owners' Corporation formed

(i)

業主立案法團登記地址 Registered Address of Owners' Corporation

如招牌是安裝於大廈外牆或公用部份·招牌擁有人應與業主立案法團·物業管理公司或有關業主商討購買第三者責任保險的 安排。

If the signboard is fixed to the external wall or common parts of the building, the signboard owner is advised to liaise with the Owners' Corporation, the management company or the owners concerned regarding the arrangement of third party liability insurance.

5. 由招牌擁有人委任的所有人員的資料 Particulars of persons appointed by the signboard owner

a. 根據《建築物(小型工程)規例》第 62A(3)條的規定·本人/我們已委任下述人士就本部所述的違例招牌進行檢查及核證。 In accordance with the provision of section 62A(3) of the Building (Minor Works) Regulation, I / we have appointed the person below in respect of the inspection and certification of the unauthorized signboard detailed in this Part.

| 中文名稱*Name in Chinese* | | 註冊證明書編號* Certificate of Registration Number* |
|--|--|---|
| 英文名稱* Name in English* | | |
| 獲委任人的專業身份 professional capacity of appoint | C 類型小型工程承建商(招牌) registered minor works contractor registered for Type C minor works (signboard) |] 註冊小型工程承建商(個人) registered minor works contractor (Individual) |
| | □ 認可人士 authorized person □ 註冊檢驗人員 | 註冊結構工程師 registered structural engineer 一般註冊承建商 |
| b. 訂明註冊承建商 prescribed registered contractor | registered inspector | registered general building contractor |
| 如涉及改動/鞏固工程,請填寫 If alteration or strengthening was | 本部 rks are involved, please complete this part | |
| 中文名稱*Name in Chinese* | | |
| | | Certificate of Registration Number* |
| 英文名稱* Name in English* | | |
| 上述訂明註冊承建商是 Prescribed registered contractor is | □一般註冊承建商 registered general building contractor | |
| | □C 類型小型工程承建商 (招牌) registered minor works contractor registered for Ty | ype C minor works (signboard) |
| | □註冊小型工程承建商(個人) registered minor works contractor (Individual) | |

6. 招牌擁有人的聲明:

Declaration of signboard owner :

上述的招牌是為本人豎設的,本人承諾持續保養該招牌在結構上安全的狀況。本人承諾如本人結束業務時,會移除該違例招牌及通知屋宇署。

As the person for whom the aforesaid signboard was erected, I undertake to maintain the signboard in a structurally safe condition at all time. I also undertake to remove the unauthorized signboard if I cease to operate the business at this location and notify the Buildings Department.

| | | 20 日月年 day month year |
|----|--|--|
| 7. | 安排進行工程的人的聲明: Declaration by the Person who arranged the works | ady monin' year |
| a. | 在 甲2部 (i)及(ii)項所描述的工程是本人安排進行的 I am the person who arranged the works described in Part A2 (i) & (ii) | |
| b. | 我確認此表格已準確填妥並已根據《建築物條例》(第 123 章) 委任訂明建築專業人士展開必要的工作。 I confirm that this form is duly completed and the [#] prescribed building professionals/prescribed registered appointed to carry out the works as necessary in accordance to Cap. 123 and its regulations. | |
| c. | 在此核證工程中我同時有以下身份 I am also the person involved in this validation submission as below | |
| | □認可人士 □註冊結構工程師 □一般註冊承建商 authorized person registered structural engineer registered general building contractor | |
| | □ C 類型小型工程承建商 (招牌) □ 註冊小型工程承建商(個) registered minor works contractor registered for Type C minor works □ 註冊小型工程承建商(個) | |
| | □ 註冊檢驗人員 registered inspector | |
| | | |
| | | 20 日月年 day month year |
| | | , , , . |
| | | |

Name of the person who arranged the works

乙部 獲委任人的委任確認書及檢查及核證通知書

Part B Confirmation of appointment by the Appointed Person and Notice of Inspection and Certification

獲委任人的委任確認書 1.

Confirmation of appointment by the appointed person,

- 1.本人/我們確認已獲委任為檢查甲2(i)部分所述訂明建築物或建築工程(招牌)的獲委任人
 - I / We confirm that I / we have been appointed as the appointed person for the inspection of the prescribed building or building works (signboard)

20

vear

進行;

;

而檢查亦已於 detailed in Part A2(i), and the inspection had been carried out on

- 2.本人/我們現呈交顯示甲2(i)部分所述的已檢查的違例招牌的實際狀況的照片及描述;及
- I / we submit herewith photographs and description showing the physical condition of the unauthorized signboard detailed in Part A2(i) as inspected; and
- 本人/我們核證甲2(i)部分所述的違例招牌在結構上是安全的·及符合《建築物條例》(第123章)【除《建築物條例》第 3 🗌 14(1)條及《建築物(管理)規例》(第123章·附屬法例A)第25條外】的規定。核證已經完成而不必作改動/鞏固 工程。

I / We certify that the unauthorized signboard detailed in Part A2(i) are structurally safe in my/our opinion and comply with the Buildings Ordinance (Cap. 123) [except section 14(1) of the Buildings Ordinance (Cap. 123) and regulation 25 of the Building (Administration) Regulations (Cap. 123 sub. leg. A)]. Certification has been completed without alteration/strengthening works.

F

day

month

或 or

本人/我們確認甲 2(i)部所述的違例招牌將涉及甲 2(ii)改動 / 鞏固工程 · 本人/我們確認該工程適宜進行及已為工程作設 計·考慮工程的結構元素·統籌及監督該工程。

I / We confirm that the unauthorized signboard detailed in Part A2(i) will involve alteration/strengthening works detailed in Part A2(ii). I / We confirm that it is suitable to carry out the alteration/strengthening works and I / we are responsible for the design of the works. In carrying out the works, we have considered the structural conditions of the signboard, and we have taken up the coordination and supervision of the alteration/strengthening works.

| 獲委任人的專業身份 professional capacity of appointed person | C類型小型工程承建商(招牌) registered minor works contractor registered for Type C minor works (signboard) | 註冊小型工程承建i registered minor (Individual) | | ontractor |
|---|---|---|----------------------|----------------------------------|
| | 認可人士 | 註冊結構工程師 registered structural | engineer | |
| | 註冊檢驗人員 | 一般註冊承建商 registered general b | uilding contro | ictor |
| 註冊屆滿日期* 20] Date of expiry 日月年 of registration* <i>day month year</i> | 獲委任人 簽署* Signature* of the appointed pe | rson | 2 日月 day month | 2 <mark>0 </mark> 年 year |
| | 獲委任人姓名* Name of the appointed perso | | | |

如涉及改動 / 鞏固工程 · 請填寫本部 Complete this part if alteration/strengthening works are involved

丙部 訂明註冊承建商的委任確認書及完工通知書及獲委任人完工通知書

Part C Confirmation of appointment and notice of completion of works by prescribed registered contractor and notice of completion of works by appointed person

訂明註冊承建商完工通知書 1. Confirmation of appointment and notice of completion of works by prescribed registered contractor

根據《建築物(小型工程)規例》第36條及第37條的規定· in accordance with the provisions of sections 36 and 37 of the Building (Minor Works) Regulation,

- 1.本人/我們確認已獲委任為甲2(ii)部分所述違例招牌的改動 / 鞏固工程的訂明註冊承建商, confirm that I / we have been appointed as the prescribed registered contractor for the alteration/strengthening works of the unauthorized signboard in Part A2(ii),
 - 根據註冊記錄 In accordance with the registration record
 - 删除不適用者 delete as appropriate

| 2. 作為所述工程的訂明註冊承建商 · 本人確認 甲 2(ii)部分 所述違例招牌的改動 / 鞏固工程已於 As the prescribed registered contractor of the works, I confirm that the alteration/strengthening works of the unauthorized signboard detailed in Part A2(ii) had been commenced on | |
|--|---|
| 3.本人/我們現呈交顯示有關的違例招牌在緊接甲 2(ii)部分所述的改動 / 鞏固工程展開前及完工後的實際完成工程的圖片或工程描述; I / We submit herewith the photographs showing the physical condition of the unauthorized signboar commencement and after the completion of the alteration/strengthening works detailed in Part A2(ii), description of works showing the works as completed; | d immediately before the |
| 4.本人/我們核證所有甲 2(ii)部分所述違例招牌的改動 / 鞏固工程 · 已按照《建築物條例》及於本部所 行 · (如適用)這些圖則均由本人製備和簽署(作為已簽署有關圖則的人 · 本人同意為該等圖則負起 責任);及 I / We certify that all the alteration/strengthening works of the unauthorized signboard detailed in Part A2 | 《建築物條例》下的所有 (ii), have been carried out |
| in accordance with the Buildings Ordinance and the plans or description of works submitted in this Part been prepared and signed by me/us (as the person who has signed the plans, I/we agree to assume all Buildings Ordinance regarding the plans) (if applicable); and | responsibilities under the |
| 5.由於改動/鞏固工程已經完成 · 本人/我們核證甲 2(i)部分所述的違例招牌在結構上是安全的 · 及符合 章)【除《建築物條例》第 14(1)條及《建築物 (管理) 規例》(第 123 章 · 附屬法例 A) 第 25 條外 】 As alteration or strengthening works had been completed, I / We certify that the unauthorized signboard structurally safe in my/our opinion and comply with the Buildings Ordinance (Cap. 123) [except section Ordinance (Cap. 123) and regulation 25 of the Building (Administration) Regulations (Cap.123 sub. leg. | 】的規定。 detailed in Part A2(i) are on 14(1) of the Buildings |
| | |
| 獲授權簽署人之中文姓名* Name in Chinese of the authorized signatory* | |
| └_ | |
| | |
| 註冊屆滿日期* 20 20 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 5 | 日月年 day month year |
| 2. 獲委任人的完工通知書 (如獲委任人是訂明註冊承建商時,可不須填寫本部) Notice of completion of works by the appointed person (not applicable if the appoint prescribed registered contractor) | ed person is also the |
| 1.本人/我們確認在 甲 2(ii) 部呈交的工程已由訂明註冊承建商依照設計完成。 I / We confirm that the works submitted in Part A2(ii) are completed by prescribed registered contractor in | accordance with design. |
| □認可人士 □註冊結構工程師 □註冊檢驗人員 authorized person registered structural engineer registered inspector | |
| 註冊屆滿日期* 20 | |
| TIMI/III/III/III/III/III/III/III/III/III | 日月年 day month year |
| | |
| Certificate of Registration Number* Name of the appointed person* | |

* 根據註冊記錄 In accordance with the registration record * 删除不適用者 delete as appropriate

注意事項(SC03)

- 若有關招牌涉及在大廈外牆或樓宇的公用部份進行建築工程·獲 委任人士及招牌擁有人都應留意有關樓宇公契中的相關條文·並 通知有關樓宇的物業管理公司、業主立案法團或業主·同時作出 購買第三者責任保險的安排。
- 訂明註冊承建商應採取合適的措施·以確保妥善處置有關的建築 廢料。

甲. 個人資料 收集的目的

- 1. 屋宇署會使用透過本表格所獲得的個人資料作下列用途:
 - (a) 辦理有關處理你在本表格中所呈交的文件的事務;
 - (b) 辦理有關小型工程的事務;及
 - (c) 方便屋宇署與你聯絡。
- 你必須提供本表格所要求的個人資料。假如你未能提供所需資料,可能導致處理你所呈交的文件時出現延誤。

獲轉交資料的部門/人士

- 3. 你透過本表格所提供的個人資料會向下列人士/部門公開:
 - (a) 其他政府部門、決策局及有關機構,以作上述第1段所列的用途;及
 - (b) 任何人士,以作上述第1段(b)項所列的用途。

索閱個人資料

 根據個人資料(私隱)條例第18及22條及附表1第6條,你 有權索閱及修正你的個人資料。你的索閱權包括獲取本表格所提 供的個人資料副本一份。

乙. 填寫表格

- 請填妥表格載列所有有關的部分,並在表格上簽署。請附上證明 文件,包括顯示工程處所在工程展開前及完工後實際狀況的照 片、訂明圖則及詳圖等、顯示已獲檢查的訂明建築物或建築工程 的照片及描述、顯示已完成的小型工程的圖則或工程描述。
- 2. 所提供的資料如有不全或錯誤,屋宇署將不能處理呈交的文件。
- 所有根據簡化規定呈交的文件·都會隨機抽取進行審核·以確保 該工程已按照《建築物條例》及其規例和呈交的訂明圖則及詳圖 進行。
- 4. 就有關此通知的任何失實核證或聲明可引致法律行動。
- 如對本表格有任何疑問,請與九龍觀塘巧明街 100 號 Landmark East 友邦九龍大樓 11 樓 1104-6 室屋宇署招牌監管小組(電話: 2626 1616 及傳真: 3579 2949) 聯絡,或到本署網頁 www.bd.gov.hk 瀏覽。

丙. 呈交方法

- 郵寄呈交 本表格連同有關文件應郵寄至九龍觀塘巧明街 100 號 Landmark East 友邦九龍大樓 11 樓 1104-6 室 或 九龍旺角 彌敦道 750 號始創中心 12 樓屋宇署。
- 親身呈交 親往九龍觀塘巧明街100號Landmark East友邦九龍 大樓11樓1104-6 室 或 九龍旺角彌敦道750號始創中心12 樓屋宇署,於收發處櫃位遞交本表格及有關文件。
- 電子郵件傳送 透過電子郵件傳送本表格及有關文件(全部必 須獲香港郵政署長發出的數碼證書認證·或根據《電子交易條例》 認可的其他核證機關所發出的數碼證書認證)到屋宇署的電子收 件處,電郵地址為 receipt@bd.gov.hk。

Matters to Note (SC03)

- If the signboard involves building works on the external wall or in the common parts of a building, the appointed person and the signboard owner should pay attention to the relevant conditions in the Deed of Mutual Covenant of the subject building and notify the property management company, the owners' corporation or the owners concerned. The arrangement of third party liability insurance should also be made.
- 2. Prescribed registered contractor shall take appropriate measures to ensure construction wastes are disposed of properly.

A. PERSONAL DATA Purposes of Collection

- 1. The personal data provided by means of this form will be used by the Buildings Department for the following purposes:
 - (a) activities relating to the processing of your submission in this form;
 - (b) activities relating to minor works matters; and
 - (c) facilitating communication between the Buildings Department and yourself.
- It is obligatory for you to provide the personal data as required by this form. If you fail to provide the required data, delay may be caused in processing of your submission.

<u>Classes of Transferees</u>

- 3. The personal data you provide by means of this form may be disclosed to:
 - (a) other Government departments, bureaux & relevant organizations for the purposes mentioned in paragraph 1 above; and
 - (b) any person for the purpose mentioned in paragraph 1 (b) above.

Access to Personal Data

4. You have a right of access and correction with respect to personal data as provided for in sections 18 and 22 and principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided by this form.

B. COMPLETION OF FORM

- 1. Please ensure that all relevant parts of the form are duly completed, and the form is signed. Please enclose supporting documents, including photographs showing the physical condition of the premises immediately before the commencement and after the completion of the works, the photographs and description showing the physical condition of the prescribed building or building works as inspected, plans or description of works showing the works as completed, etc.
- 2. If incomplete or erroneous information is provided in the form, the Buildings Department may not be able to process the submission.
- 3. All documents submitted under the simplified requirements will be randomly selected for audit check, with a view to ensuring that the works have been carried out in accordance with the Buildings Ordinance and regulations and the submitted prescribed plans and details.
- 4. Any false certification or declaration in connection with this Notice may be subject to legal action.
- Enquiries regarding this form should be addressed to the Signboard Control Unit of the Buildings Department, Room 1104-6, 11/F., AIA Kowloon Tower, Landmark East, 100 How Ming Street, Kwun Tong, Kowloon (Tel No: 2626 1616 and Fax No: 3579 2949) or visit www.bd.gov.hk.

C. SUBMISSION METHODS

- By Post This form together with the relevant documents shall be posted to Buildings Department, Room 1104-6, 11/F, AIA Kowloon Tower, Landmark East, 100 How Ming Street, Kwun Tong, or 12/F., Pioneer Centre, 750 Nathan Road, Mongkok, Kowloon.
- In Person In person at Buildings Department, Room 1104-6, 11/E, Two Landmark East, 100 How Ming Street, Kwun Tong, or 12/E, Pioneer Centre, 750 Nathan Road, Kowloon. Produce and submit this form together with the relevant documents at the Receipt & Dispatch counter.
- Through Email Email this form together with the relevant documents, all with identity authenticated by a digital certificate issued by the Postmaster General or other certification authorities recognized under the Electronic Transactions Ordinance to the e-Counter of the Buildings Department at receipt@bd.gov.hk.

| | | | 附件四 北京 千古 |
|------------|--|---|---|
| | | 完工通知書:為檢查及核證違例招牌所進 (適用於符合第I級別小型工程描述的違例招牌) | |
| | 宇署 | CERTIFICATE OF COMPLETION OF ALTERATION OUT FOR INSPECTION AND CERTIFICATION C | OF UNAUTHORIZED SIGNBOARD |
| ≣₿₽ | ILDINGS PARTMENT | (APPLICABLE TO UNAUTHORIZED SIGNBOARDS FALLING WITHI | N DESCRIPTIONS OF CLASS I MINOR WORKS) |
| SC | 01C | 本表格及所有證明文件最遲須在完成違例招牌的改動 / 鞏固. This form and all supporting documents must be submit alteration/strengthening works of the unauthorised signboard | |
| | | 請以正楷填寫表格.並在適當方格內加上『✔』號。填寫前.請仔維 Please read the "Matters to Note", complete the form in BLOCK LETTEI | RS and tick in the appropriate box(es). |
| | 聿築事務監付 the Building | | 只供屋宇署填寫 For Buildings Department's Use only 檢核計劃呈交編號 Validation Scheme → |
| 甲音 Part | t A Confirm | <mark>亥證完工通知及證明書</mark> (須由獲委任人填寫) ation of appointment, notice and certificate of comp ompleted by the appointed person) | Submission Number |
| 1. | | 的位置及所在地址 | |
| •• | | nd Address of the unauthorised signboard | 7 |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| 2. | └ | | |
| | Details of t | he inspected unauthorized signboard and strengthening works | |
| | 擬核證的 | | |
| | 工程項目編 | | |
| | Works Item N for Certificati | | of Schedule 3) |
| (i) | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | 已完成或進行 其描述(包括 | │ 目為《建築物(小型工程)規例》附表3第3部內訂明建築物 亍。如該違例招牌是根據建築物條例第24條所發出的命令而須 舌位置和數量)都必須列明。如空位不敷應用‧請另加紙張填 蓋上公司印鑑。 | 須拆除的,則不適用於本檢核計劃。各項工程項目及 |
| | The above w | orks items are the prescribed building or building works items | as stipulated in Part 3 of Schedule 3 of the Building |
| | (Minor Work | | as supplicited in run o of beneable o of the boliding |
| | applicable to | s) Regulation and have been completed or carried out befor | e 2 September 2013. This validation scheme is not |
| | Every works | s) Regulation and have been completed or carried out befor unauthorized signboards required to be removed by an order item and its description (including the location and quantity) s onal sheets each of which must be signed, dated and affixed wit | e 2 September 2013. This validation scheme is not issued under section 24 of the Buildings Ordinance. shall be provided. If the space is insufficient, please |
| (;;;) | Every works attach additio | unauthorized signboards required to be removed by an order item and its description (including the location and quantity) s | re 2 September 2013. This validation scheme is not rissued under section 24 of the Buildings Ordinance. shall be provided. If the space is insufficient, please h company seal <i>(if applicable)</i> . |
| (| Every works attach additio | ounauthorized signboards required to be removed by an order item and its description (including the location and quantity) s onal sheets each of which must be signed, dated and affixed wit 列改動 / 鞏固工程 The following alteration/strengthening works | re 2 September 2013. This validation scheme is not rissued under section 24 of the Buildings Ordinance. shall be provided. If the space is insufficient, please h company seal <i>(if applicable)</i> . |
| (| Every works attach additio 已完成下3 已完成的 小型工程項 編號 | unauthorized signboards required to be removed by an order item and its description (including the location and quantity) s onal sheets each of which must be signed, dated and affixed wit 刘改動 / 鞏固工程 The following alteration/strengthening works 目 描述 (附表 1 | re 2 September 2013. This validation scheme is not rissued under section 24 of the Buildings Ordinance. shall be provided. If the space is insufficient, please h company seal <i>(if applicable).</i> had been completed 第 3 部) |
| (ii) | Every works attach additio 已完成下3 已完成的 小型工程項 編號 Minor work | unauthorized signboards required to be removed by an order item and its description (including the location and quantity) s onal sheets each of which must be signed, dated and affixed wit 刘改動 / 鞏固工程 The following alteration/strengthening works 目 描述 (附表 1 | re 2 September 2013. This validation scheme is not rissued under section 24 of the Buildings Ordinance. shall be provided. If the space is insufficient, please h company seal <i>(if applicable).</i> had been completed 第 3 部) |
| (ii) | Every works attach additio 已完成下3 已完成的 小型工程項 編號 | unauthorized signboards required to be removed by an order item and its description (including the location and quantity) s onal sheets each of which must be signed, dated and affixed wit 刘改動 / 鞏固工程 The following alteration/strengthening works 目 描述 (附表 1 Description (Part 3 or | re 2 September 2013. This validation scheme is not rissued under section 24 of the Buildings Ordinance. shall be provided. If the space is insufficient, please h company seal <i>(if applicable).</i> had been completed 第 3 部) |
| (ii) | Every works attach additio 已完成下3 已完成的 小型工程項 編號 Minor work Item No. | unauthorized signboards required to be removed by an order item and its description (including the location and quantity) s onal sheets each of which must be signed, dated and affixed wit 刘改動 / 鞏固工程 The following alteration/strengthening works 目 描述 (附表 1 Description (Part 3 or | re 2 September 2013. This validation scheme is not rissued under section 24 of the Buildings Ordinance. shall be provided. If the space is insufficient, please h company seal <i>(if applicable).</i> had been completed 第 3 部) |
| (ii) | Every works attach additio 已完成下3 已完成的 小型工程項 編號 Minor work Item No. | unauthorized signboards required to be removed by an order item and its description (including the location and quantity) s onal sheets each of which must be signed, dated and affixed wit 刘改動 / 鞏固工程 The following alteration/strengthening works 目 描述 (附表 1 Description (Part 3 or | re 2 September 2013. This validation scheme is not rissued under section 24 of the Buildings Ordinance. shall be provided. If the space is insufficient, please h company seal <i>(if applicable).</i> had been completed 第 3 部) |
| (| Every works attach additio 已完成下3 已完成的 小型工程項 編號 Minor work Item No. | unauthorized signboards required to be removed by an order item and its description (including the location and quantity) s onal sheets each of which must be signed, dated and affixed wit 刘改動 / 鞏固工程 The following alteration/strengthening works 目 描述 (附表 1 Description (Part 3 or | re 2 September 2013. This validation scheme is not rissued under section 24 of the Buildings Ordinance. shall be provided. If the space is insufficient, please h company seal <i>(if applicable).</i> had been completed 第 3 部) |
| (ii) | Every works attach additio 已完成下3 已完成的 小型工程項 編號 Minor work Item No. | unauthorized signboards required to be removed by an order item and its description (including the location and quantity) s onal sheets each of which must be signed, dated and affixed wit 刘改動 / 鞏固工程 The following alteration/strengthening works 目 描述 (附表 1 Description (Part 3 or | re 2 September 2013. This validation scheme is not rissued under section 24 of the Buildings Ordinance. shall be provided. If the space is insufficient, please h company seal <i>(if applicable).</i> had been completed 第 3 部) |

乙部 訂明註冊承建商及獲委任人完工證明書 Part B Certificate of completion of works by prescribed registered contractor and appointed person

1. 訂明註冊承建商完工證明

Confirmation of completion of works by prescribed registered contractor

| 作為所述工程的訂明註冊承建商 · 本人確認 甲 2(ii)部分 所 述違例招牌的改動 / 鞏固工程已於 As the prescribed registered contractor of the works, I confirm that the 日月年 alteration/strengthening works of the unauthorised <i>day month year</i> and completed on <i>day month year</i> signboard detailed in Part A2(ii) had been commenced on |
|---|
| |
| 英文名稱* Name in English* |
| 獲授權簽署人之中文姓名* Name in Chinese of the authorized signatory* 復授權簽署人之中文姓名* Name in Chinese of the authorized signatory* 傳真號碼* Fax Number* 復授權簽署人之英文姓名* Name in English of the authorized signatory* 聯絡電話* Contact Number* |
| Elementation Number* Certificate of Registration Number* |
| 註冊屆滿日期* 20 20 Date of expiry 日月年 訂明註冊承建商 (獲授權簽署人 · 如適用)簽署* 日月年 of registration* day month year Signature* of the prescribed registered contractor day month year (authorized signatory, if applicable) |
| 2. 獲委任人的完工證明書 Certificate of completion of works by the appointed person, |
| 根據《建築物(小型工程)規例》第 31 條、第 32 條及第 37 條的規定. in accordance with the provisions of sections 31, sections 32 and 37 of the Building (Minor Works) Regulation, |
| 本人/我們確認在甲 2(ii)部呈交的工程已由訂明註冊承建商依照設計完成 We confirm that the works submitted in Part A2(ii) are completed by prescribed registered contractor in accordance with design 本人/我們現呈交顯示有關的違例招牌在緊接甲 2(ii)部分所述的改動 / 鞏固工程展開前及完工後的實際狀況的照片;及顯示已完成工程的圖則或工程描述; We submit herewith the photographs showing the physical condition of the unauthorised signboard immediately before the |
| commencement and after the completion of the alteration/strengthening works detailed in Part A2(ii) , and the plans or description of works showing the works as completed; |
| 3.本人/我們核證所有甲 2(ii)部分所述違例招牌的改動 / 鞏固工程,已按照《建築物條例》及於本部所呈交的訂明圖則及詳圖或 計算資料,(如適用)這些圖則均由本人製備和簽署(作為已簽署有關圖則的人,本人同意為該等圖則負起《建築物條例》下 的所有責任);及 I / We certify that all the alteration/strengthening works of the unauthorised signboard detailed in Part A2(ii), have been carried out and completed in accordance with the Buildings Ordinance and the prescribed plans and details or calculations submitted in this Part; and the said plans have been prepared and signed by me/us (as the person who has signed the plans, I/we agree to assume all responsibilities under the Buildings Ordinance regarding the plans) (if applicable); and |
| 4.由於改動/鞏固工程已經完成 · 本人/我們核證 甲 2(i)部分 所述的違例招牌在結構上是安全的 · 及符合《建築物條例》(第 123 章)【除《建築物條例》第 14(1)條及《建築物(管理)規例》(第 123 章 · 附屬法例 A)第 25 條外】的規定 · As alteration or strengthening works had been completed, I / We certify that the unauthorised signboard detailed in Part A2(i) are structurally safe in my/our opinion and comply with the Buildings Ordinance (Cap. 123) [except section 14(1) of the Buildings Ordinance (Cap. 123) and regulation 25 of the Building (Administration) Regulations (Cap. 123 sub. leg. A)]. |

| 註冊屆滿日期* <mark> 20</mark>] Date of expiry 日月年 of registration* <i>day month year</i> | 認可人士 簽署* Signature* of the authorized person | 日月年 day month year |
|---|---|-----------------------|
| | 認可人士姓名* Name of the authorized person* | |
| 註冊結構工程師 registered structural engineer 根據《建築物(小型工程)規例》第 s.62A(3)(a)(i)條,如該招牌團指明建築結構,則無須委任註冊結構工程師。 Please note that under section 62A(3)(a)(i) of the Building (Minor Works) Regulation, if the signboard is a specified construction, a registered structural engineer is not required to be appointed. | | |
| 註冊屆滿日期* 20 Date of expiry 日月年 of registration* <i>day month year</i> | 註冊結構工程師 簽署* Signature* of the registered structural engineer | 日月年 day month year |
| | 註冊結構工程師姓名* Name of the registered structural engineer* | |

注意事項(SC01C)

- 若有關招牌涉及在大廈外牆或樓宇的公用部份進行建築工程,獲委任人士及招牌擁有人都應留意有關樓宇公契中的相關 條文,並通知有關樓宇的物業管理公司、業主立案法團或業 主,同時作出購買第三者責任保險的安排。
- 2. 訂明註冊承建商應採取合適的措施·以確保妥善處置有關的建築廢料。

甲. 個人資料 收集的目的

- 1. 屋宇署會使用透過本表格所獲得的個人資料作下列用途:
 - (a) 辦理有關處理你在本表格中所呈交的文件的事務;
 - (b) 辦理有關小型工程的事務;及
 - (c) 方便屋宇署與你聯絡。
- 你必須提供本表格所要求的個人資料。假如你未能提供所需資料,可能導致處理你所呈交的文件時出現延誤。

獲轉交資料的部門/人士

- 3. 你透過本表格所提供的個人資料會向下列人士/部門公開:
 - (a) 其他政府部門、決策局及有關機構,以作上述第1段所 列的用途;及
 - (b) 任何人士·以作上述第1段(b)項所列的用途。

索閱個人資料

4. 根據個人資料(私隱)條例第18及22條及附表1第6條, 你有權索閱及修正你的個人資料。你的索閱權包括獲取本表格 所提供的個人資料副本一份。

乙. 填寫表格

- 請填妥表格載列所有有關的部分,並在表格上簽署。請附上所 有證明文件,包括(如有)經修訂的訂明圖則及詳圖及顯示已 完成工程的照片等。
- 所提供的資料如有不全或錯誤,屋宇署將不能處理呈交的文件。
- 所有根據簡化規定呈交的文件,都會隨機抽取進行審核,以確 保該工程已按照《建築物條例》及其規例和呈交的訂明圖則及 詳圖進行。
- 4. 就有關此通知的任何失實核證或聲明可引致法律行動。
- 如對本表格有任何疑問,請與九龍觀塘巧明街 100 號 Landmark East友邦九龍大樓 11 樓 1104-6 室屋宇署招牌監管 小組(電話:2626 1616 及傳真:3579 2949) 聯絡,或到本 署網頁 www.bd.gov.hk 瀏覽。

丙. 呈交方法

- 郵寄呈交 本表格連同有關文件應郵寄至九龍觀塘巧明街 100號 Landmark East 友邦九龍大樓 11 樓 1104-6 室 或 九龍 旺角彌敦道 750號始創中心 12 樓屋宇署。
- 親身呈交 親往九龍觀塘巧明街100號Landmark East友邦九 龍大樓11樓1104-6 室 或 九龍旺角彌敦道750號始創中心 12樓屋宇署,於收發處櫃位遞交本表格及有關文件。
- 3. 電子郵件傳送 透過電子郵件傳送本表格及有關文件(全部 必須獲香港郵政署長發出的數碼證書認證,或根據《電子交易 條例》認可的其他核證機關所發出的數碼證書認證)到屋宇署 的電子收件處,電郵地址為 receipt@bd.gov.hk。

Matters to Note (SC01C)

- 1. If the signboard involves building works on the external wall or in the common parts of a building, the appointed person and the signboard owner should pay attention to the relevant conditions in the Deed of Mutual Covenant of the subject building and notify the property management company, the owners' corporation or the owners concerned. The arrangement of third party liability insurance should also be made.
- 2. Prescribed registered contractor shall take appropriate measures to ensure construction wastes are disposed of properly.

A. PERSONAL DATA Purposes of Collection

- 1. The personal data provided by means of this form will be used by the Buildings Department for the following purposes:
 - (a) activities relating to the processing of your submission in this form;
 - (b) activities relating to minor works matters; and
 - (c) facilitating communication between the Buildings Department and yourself.
- It is obligatory for you to provide the personal data as required by this form. If you fail to provide the required data, delay may be caused in processing of your submission.

Classes of Transferees

- 3. The personal data you provide by means of this form may be disclosed to:
 - (a) other Government departments, bureaux & relevant organizations for the purposes mentioned in paragraph 1 above; and
 - (b) any person for the purpose mentioned in paragraph 1 (b) above.

Access to Personal Data

4. You have a right of access and correction with respect to personal data as provided for in sections 18 and 22 and principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided by this form.

B. COMPLETION OF FORM

- Please ensure that all relevant parts of the form are duly completed, and the form is signed. Please enclose all supporting documents, including revised prescribed plans and details of the works (if any), and photographs showing all the works as completed, etc.
- 2. If incomplete or erroneous information is provided in the form, the Buildings Department may not be able to process the submission.
- 3. All documents submitted under the simplified requirements will be randomly selected for audit check, with a view to ensuring that the works have been carried out in accordance with the Buildings Ordinance and regulations and the submitted prescribed plans and details.
- 4. Any false certification or declaration in connection with this Notice may be subject to legal action.
- Enquiries regarding this form should be addressed to the Signboard Control Unit of the Buildings Department, Room 1104-6, 11/F., AIA Kowloon Tower, Landmark East, 100 How Ming Street, Kwun Tong, Kowloon (Tel No: 2626 1616 and Fax No: 3579 2949) or visit www.bd.gov.hk.

C. SUBMISSION METHODS

- By Post This form together with the relevant documents shall be posted to Buildings Department, Room 1104-6, 11/F., AIA Kowloon Tower, Landmark East, 100 How Ming Street, Kwun Tong, or 12/F., Pioneer Centre, 750 Nathan Road, Mongkok, Kowloon.
- In Person In person at Buildings Department, Room 1104-6, 11/F., AIA Kowloon Tower, Landmark East, 100 How Ming Street, Kwun Tong, or 12/F., Pioneer Centre, 750 Nathan Road, Kowloon. Produce and submit this form together with the relevant documents at the Receipt & Dispatch counter.
- 3. Through Email Email this form together with the relevant documents, all with identity authenticated by a digital certificate issued by the Postmaster General or other certification authorities recognized under the Electronic Transactions Ordinance to the e-Counter of the Buildings Department at receipt@bd.gov.hk.

| | | | 附件五 长系 长声 |
|--------------|--|---|--|
| | | 完工通知書:為檢查及核證違例招牌所進行 | 〒的改動/鞏固丁程 Annex V ^{700 何} |
| | \sim 1 | (適用於符合第 II 級別小型工程描述的違例招牌) | Draft |
| | | CERTIFICATE OF COMPLETION OF ALTERATION | |
| | 于 者 ILDINGS | OUT FOR INSPECTION AND CERTIFICATION O | |
| | PARTMENT | | |
| 5 C (| 02C | 本表格及所有證明文件最遲須在完成違例招牌的改動/鞏固工 This form and all supporting document(s) must be submit alteration/strengthening works of the unauthorized signboard | |
| | | 請以正楷填寫表格.並在適當方格內加上『✔』號。填寫前.請仔細 | |
| | | Please read the "Matters to Note", complete the form in BLOCK LETTERS | |
| | 聿築事務 監 | | 只供屋宇署填寫 For Buildings Department's Use only |
| To t | he Building | Authority | 檢核計劃呈交編號 |
| | | | Validation Scheme Submission Number |
| | | 亥證完工通知及證明書 (須由獲委任人填寫) | |
| Part | | ation of appointment, notice and certificate of comple | etion |
| | (IO DE C | ompleted by the appointed person) | |
| 1. | 違例招牌的 | り位置及所在地址 | |
| | Location a | nd Address of the unauthorized signboard | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| 2. | 經檢查的這 | ^皇 例招牌及改動/鞏固工程的的詳細資料 | 🗌 另加附加頁 張 |
| | | he inspected unauthorized signboard and | Additional Page added |
| | | strengthening works | |
| | uneration | strengthening works | |
| | | | |
| | 加留加的I/ 擬核證的 工程項目編 | | 育 3 部) |
| | <mark>擬</mark> 核證的 工程項目編 Works Item N | 號 描述 (附表 3 領 No. Description (Part 3 of | |
| (i) | <mark>擬</mark> 核證的 工程項目編 | 號 描述 (附表 3 領 No. Description (Part 3 of | |
| (i) | <mark>擬</mark> 核證的 工程項目編 Works Item N | 號 描述 (附表 3 領 No. Description (Part 3 of | |
| (i) | <mark>擬</mark> 核證的 工程項目編 Works Item N | 號 描述 (附表 3 領 No. Description (Part 3 of | |
| (i) | <mark>擬</mark> 核證的 工程項目編 Works Item N | 號 描述 (附表 3 領 No. Description (Part 3 of | |
| (i) | <mark>擬</mark> 核證的 工程項目編 Works Item N | 號 描述 (附表 3 領 No. Description (Part 3 of | |
| (i) | 擬核證的 工程項目編 Works Item N for Certificat | 號 No. Ion Ion | Schedule 3) |
| (i) | 擬核證的 工程項目編 Works Item N for Certificat | 號 描述 (附表 3 第 No. Description (Part 3 of Description (Part 3 of | Schedule 3) 或建築工程項目(招牌)·並在2013年9月2日前 訴除的·則不適用於本檢核計劃。各項工程項目及 |
| (i) | 擬核證的 工程項目編 Works Item N for Certificat 上述工程項間 已完成或進 其描述(包 | | Schedule 3) 或建築工程項目(招牌)·並在2013年9月2日前 訴除的·則不適用於本檢核計劃。各項工程項目及 |
| (i) | 擬核證的 工程項目編 Works Item N for Certificat 上述工程項[已完成或進進 (如適用)] | 號 描述 (附表 3 第 Description (Part 3 of Description (Part 3 of Descr | Schedule 3) 或建築工程項目(招牌)・並在 2013 年 9 月 2 日前 取除的・則不適用於本檢核計劃。各項工程項目及 寫・附於本通知書內・並在每頁加簽、註明日期及 |
| (i) | 援核證的 工程項目編 Works Item N for Certificat 上述工程項目 已完成或進 其描述(包打 (如適用) The above w (Minor Work | 號 描述 (附表 3 第 No. Description (Part 3 of 1000) Ion Description (Part 3 of 1000) 目為《建築物(小型工程)規例》附表 3 第 3 部内訂明建築物電子。如該違例招牌是根據建築物條例第 24 條所發出的命令而須舌位置和數量)都必須列明。如空位不敷應用.請另加紙張填調 話位置和數量)都必須列明。如空位不敷應用.請另加紙張填調 資と公司印鑑。 orks items are the prescribed building or building works items of 1000 per 1000 pe | šchedule 3) 或建築工程項目(招牌)·並在2013年9月2日前 取除的·則不適用於本檢核計劃。各項工程項目及 寫·附於本通知書內·並在每頁加簽、註明日期及 as stipulated in Part 3 of Schedule 3 of the Building 2 September 2013. This validation scheme is not |
| (i) | 擬核證的 工程項目編 Works Item N for Certificat 上述工程項目 已完成或進行 其描述(包括 (如適用) The above w (Minor Work applicable to | 號 描述 (附表 3 第 No. Description (Part 3 of 1000) Ion Description (Part 3 of 1000) 目為《建築物(小型工程)規例》附表 3 第 3 部内訂明建築物電子。如該違例招牌是根據建築物條例第 24 條所發出的命令而須舌位置和數量)都必須列明。如空位不敷應用.請另加紙張填調 話位置和數量)都必須列明。如空位不敷應用.請另加紙張填調 Scharper and the prescribed building or building works items of so 1000 signboards required to be removed by an order in 1000 signboards requi | Schedule 3) 或建築工程項目(招牌)·並在2013年9月2日前 丁旅除的・則不適用於本檢核計劃。各項工程項目及 京、附於本通知書內、並在每頁加簽、註明日期及 as stipulated in Part 3 of Schedule 3 of the Building 2 September 2013. This validation scheme is not issued under section 24 of the Buildings Ordinance. |
| (i) | 擬核證的 工程項目編 Works Item N for Certificat 上述工程項目 已完成或進行 其描述(包括 (如適用) The above w (Minor Work applicable to Every works | 號 描述 (附表 3 第 No. Description (Part 3 of 1000) Ion Description (Part 3 of 1000) 目為《建築物(小型工程)規例》附表 3 第 3 部内訂明建築物電子。如該違例招牌是根據建築物條例第 24 條所發出的命令而須舌位置和數量)都必須列明。如空位不敷應用.請另加紙張填調 話位置和數量)都必須列明。如空位不敷應用.請另加紙張填調 資と公司印鑑。 orks items are the prescribed building or building works items of 1000 per 1000 pe | Schedule 3) 或建築工程項目(招牌)·並在2013年9月2日前 取除的·則不適用於本檢核計劃。各項工程項目及 寫·附於本通知書內·並在每頁加簽、註明日期及 as stipulated in Part 3 of Schedule 3 of the Building 2 September 2013. This validation scheme is not issued under section 24 of the Buildings Ordinance. nall be provided. If the space is insufficient, please |
| (i) | 擬核證的 工程項目編 Works Item N for Certificat 上述工程項目 已完成或進行 其描述(包括 (如適用) The above w (Minor Work applicable to Every works attach additio | 號 描述 (附表 3 第 Description (Part 3 of Description (Part 3 of Description (Part 3 of) 国為《建築物(小型工程)規例》附表 3 第 3 部內訂明建築物 了。如該違例招牌是根據建築物條例第 24 條所發出的命令而須 舌位置和數量)都必須列明。如空位不敷應用.請另加紙張填 蓋上公司印鑑。 orks items are the prescribed building or building works items of s) Regulation and have been completed or carried out before unauthorized signboards required to be removed by an order in item and its description (including the location and quantity) should sheets each of which must be signed, dated and affixed with | 或建築工程項目(招牌)·並在2013年9月2日前 或建築工程項目(招牌)·並在2013年9月2日前 訴除的·則不適用於本檢核計劃。各項工程項目及 寫、附於本通知書內、並在每頁加簽、註明日期及 as stipulated in Part 3 of Schedule 3 of the Building 2 September 2013. This validation scheme is not issued under section 24 of the Buildings Ordinance. nall be provided. If the space is insufficient, please company seal <i>(if applicable)</i> . |
| | 擬核證的 工程項目編 Works Item N for Certificat | 號 描述 (附表 3 第 No. Description (Part 3 of 1000) Ion Description (Part 3 of 1000) 目為《建築物(小型工程)規例》附表 3 第 3 部内訂明建築物電力。如該違例招牌是根據建築物條例第 24 條所發出的命令而須舌位置和數量)都必須列明。如空位不敷應用.請另加紙張填調 話位置和數量)都必須列明。如空位不敷應用.請另加紙張填調 School (1000) Maximum are the prescribed building or building works items of 1000 (including the location and quantity) sh | 或建築工程項目(招牌)·並在2013年9月2日前 或建築工程項目(招牌)·並在2013年9月2日前 排除的·則不適用於本檢核計劃。各項工程項目及 寫·附於本通知書內·並在每頁加簽、註明日期及 as stipulated in Part 3 of Schedule 3 of the Building 2 September 2013. This validation scheme is not issued under section 24 of the Buildings Ordinance. nall be provided. If the space is insufficient, please company seal <i>(if applicable)</i> . |
| (i) (ii) | 擬核證的 工程項目編 Works Item N for Certificat | 號 Mo. Description (Part 3 of Description (Part 4 o | 或建築工程項目(招牌)·並在2013年9月2日前 或建築工程項目(招牌)·並在2013年9月2日前 排除的·則不適用於本檢核計劃。各項工程項目及 寫·附於本通知書內·並在每頁加簽、註明日期及 as stipulated in Part 3 of Schedule 3 of the Building 2 September 2013. This validation scheme is not issued under section 24 of the Buildings Ordinance. nall be provided. If the space is insufficient, please company seal <i>(if applicable)</i> . |
| | 擬核證的 工程項目編 Works Item № for Certificat 立工工程或工程 其描述適用 工程或(包) The above w (Minor Work applicable to Every works attach addition 已完成下 2 已完成下 4 小型工程現 | 號 描述 (附表 3 第 Description (Part 3 of Description (Part 4 of Descr | Schedule 3) 或建築工程項目(招牌)·並在2013年9月2日前 動旅除的,則不適用於本檢核計劃。各項工程項目及 寫,附於本通知書內,並在每頁加簽、註明日期及 as stipulated in Part 3 of Schedule 3 of the Building 2 September 2013. This validation scheme is not issued under section 24 of the Buildings Ordinance. nall be provided. If the space is insufficient, please company seal <i>(if applicable)</i> . ad been completed 第 3 部) |
| | 擬核證的 工程項目編 Works Item N for Certificat | 號 描述 (附表 3 第 Description (Part 3 of Description (Part 4 of Descr | Schedule 3) 或建築工程項目(招牌)·並在2013年9月2日前 動旅除的,則不適用於本檢核計劃。各項工程項目及 寫,附於本通知書內,並在每頁加簽、註明日期及 as stipulated in Part 3 of Schedule 3 of the Building 2 September 2013. This validation scheme is not issued under section 24 of the Buildings Ordinance. nall be provided. If the space is insufficient, please company seal <i>(if applicable)</i> . ad been completed 第 3 部) |
| | 擬核證的 工程項目編 Works Item № for Certificat 立工工程或工程 其描述適用 工程或(包) The above w (Minor Work applicable to Every works attach addition 已完成下 2 已完成下 4 小型工程現 | 號 Mo. Description (Part 3 of Description (Part 3 of Description | Schedule 3) 或建築工程項目(招牌)·並在2013年9月2日前 動家能的·則不適用於本檢核計劃。各項工程項目及 寫、附於本通知書內、並在每頁加簽、註明日期及 as stipulated in Part 3 of Schedule 3 of the Building 2 September 2013. This validation scheme is not issued under section 24 of the Buildings Ordinance. nall be provided. If the space is insufficient, please company seal <i>(if applicable)</i> . ad been completed 第 3 部) |
| | 擬核證的 工程項目編 Works Item N for Certificat 正正程項 其描述(包) The above w (Minor Work applicable to Every works attach addition □已完成下 2 □ 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 | 號 Mo. Description (Part 3 of Description (Part 3 of Description | Schedule 3) 或建築工程項目(招牌)·並在2013年9月2日前 動旅除的,則不適用於本檢核計劃。各項工程項目及 寫,附於本通知書內,並在每頁加簽、註明日期及 as stipulated in Part 3 of Schedule 3 of the Building 2 September 2013. This validation scheme is not issued under section 24 of the Buildings Ordinance. nall be provided. If the space is insufficient, please company seal <i>(if applicable)</i> . ad been completed 第 3 部) |
| | 擬核證的 工程項目編 Works Item N for Certificat 正正程項 其描述(包) The above w (Minor Work applicable to Every works attach addition □已完成下 2 □ 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 | 號 Mo. Description (Part 3 of Description (Part 3 of Description | Schedule 3) 或建築工程項目(招牌)·並在2013年9月2日前 動家能的·則不適用於本檢核計劃。各項工程項目及 寫、附於本通知書內、並在每頁加簽、註明日期及 as stipulated in Part 3 of Schedule 3 of the Building 2 September 2013. This validation scheme is not issued under section 24 of the Buildings Ordinance. nall be provided. If the space is insufficient, please company seal <i>(if applicable)</i> . ad been completed 第 3 部) |
| | 擬核證的 工程項目編 Works Item N for Certificat 正正程項 其描述(包) The above w (Minor Work applicable to Every works attach addition □已完成下 2 □ 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 | 號 Mo. Description (Part 3 of Description (Part 3 of Description | Schedule 3) 或建築工程項目(招牌)·並在2013年9月2日前 動家能的·則不適用於本檢核計劃。各項工程項目及 寫、附於本通知書內、並在每頁加簽、註明日期及 as stipulated in Part 3 of Schedule 3 of the Building 2 September 2013. This validation scheme is not issued under section 24 of the Buildings Ordinance. nall be provided. If the space is insufficient, please company seal <i>(if applicable)</i> . ad been completed 第 3 部) |
| | 擬核證的 工程項目編 Works Item N for Certificat 正正程項 其描述(包) The above w (Minor Work applicable to Every works attach addition □已完成下 2 □ 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 二 | 號 Mo. Description (Part 3 of Description (Part 3 of Description | Schedule 3) 或建築工程項目(招牌)·並在2013年9月2日前 動家能的·則不適用於本檢核計劃。各項工程項目及 寫、附於本通知書內、並在每頁加簽、註明日期及 as stipulated in Part 3 of Schedule 3 of the Building 2 September 2013. This validation scheme is not issued under section 24 of the Buildings Ordinance. nall be provided. If the space is insufficient, please company seal <i>(if applicable)</i> . ad been completed 第 3 部) |

乙部 訂明註冊承建商及獲委任人完工證明書

Part B Certificate of completion of works by prescribed registered contractor and appointed person

1. 訂明註冊承建商完工證明 Confirmation of completion of works by prescribed registered contractor

根據《建築物(小型工程)規例》第 34 條、第 35 條及第 37 條的規定 · in accordance with the provisions of sections 34, sections 35, and 37 of the Building (Minor Works) Regulation,

- 1.作為所述工程的訂明註冊承建商,本人確認**甲2(ii)部分**所 20 20 完成; 述違例招牌的改動 / 鞏固工程已於 展開並已於 As the prescribed registered contractor of the works, I confirm that the Ξ 月 伍 月 alteration/strengthening works of the unauthorized and completed on day month day month year vear signboard detailed in Part A2(ii) had been commenced on
- 2.本人/我們現呈交顯示有關的違例招牌在緊接**甲 2(ii)部分**所述的改動 / 鞏固工程展開前及完工後的實際狀況的照片;及顯示已 完成工程的圖則或工程描述;

I / We submit herewith the photographs showing the physical condition of the unauthorized signboard immediately before the commencement and after the completion of the alteration/strengthening works detailed in **Part A2(ii)**, and the plans or description of works showing the works as completed;

3.本人/我們核證所有甲2(ii)部分所述違例招牌的改動/鞏固工程·已按照《建築物條例》及於本部所呈交的圖則、詳圖或工程 描述進行·(如適用)這些圖則均由本人製備和簽署(作為已簽署有關圖則的人·本人同意為該等圖則負起《建築物條例》下 的所有責任);及

I / We certify that all the alteration/strengthening works of the unauthorized signboard detailed in **Part A2(ii)** have been carried out in accordance with the Buildings Ordinance and the plans, details or description of works submitted in this Part; and the said plans have been prepared and signed by me/us (as the person who has signed the plans, I/we agree to assume all responsibilities under the Buildings Ordinance regarding the plans) (if applicable); and

4.由於改動/鞏固工程已經完成 · 本人/我們核證甲 2(i)部分所述的違例招牌在結構上是安全的 · 及符合《建築物條例》(第 123 章)【除《建築物條例》第 14(1)條及《建築物(管理)規例》(第 123 章 · 附屬法例 A)第 25 條外】的規定。 As alteration or strengthening works had been completed, I / We certify that the unauthorized signboard detailed in **Part A2(i)** are structurally safe in my/our opinion and comply with the Buildings Ordinance (Cap. 123) [except section 14(1) of the Buildings Ordinance (Cap. 123) and regulation 25 of the Building (Administration) Regulations (Cap.123 sub. leg. A)].

| 中文名稱*Name in Chinese* | | |
|---|---|---------------------------|
| 英文名稱* Name in English* | | |
| 獲授權簽署人之中文姓名* Name in Chir | nese of the authorized signatory* | |
| | lish of the authorized signatory* | └ |
| | | |
| 註冊屆滿日期* <mark> 20 </mark> Date of expiry 日月年 of registration* <i>day month year</i> | 訂明註冊承建商(獲授權簽署人 · 如適用)簽署* Signature* of the prescribed registered contractor (authorized signatory, if applicable) | 日月年 day month year |

| 2. | Confirmation of | of completion of works by the | 註冊承建商時,可不須填寫本部) e appointed person person is the prescribed registered contractor) |
|----|----------------------------------|--|---|
| | 1.本人/我們確認在 I / We confirm wit | : 甲 2(ii) 部呈交的工程已由訂明註ਜ th the works submitted in Part A2(ii) | 冊承建商依照設計完成。) are completed by prescribed registered contractor in accordance with design. |
| | □認可人士 | □註冊結構工程師 | □註冊檢驗人員 |

| authorized person | registered structural engineer | registered inspector | |
|---|--------------------------------|--|-----------------------|
| 註冊屆滿日期* 20 Date of expiry 日月 of registration* <i>day month</i> | | 獲委任人 簽署* ure* of the appointed person | 日月年 day month year |
| | | 獲委任人姓名* ame of the appointed person* | |

注意事項(SC02C)

- 若有關招牌涉及在大廈外牆或樓宇的公用部份進行建築工程,獲委任人士及招牌擁有人都應留意有關樓宇公契中的相關 條文,並通知有關樓宇的物業管理公司、業主立案法團或業 主,同時作出購買第三者責任保險的安排。
- 2. 訂明註冊承建商應採取合適的措施·以確保妥善處置有關的建築廢料。

甲. 個人資料 收集的目的

- 1. 屋宇署會使用透過本表格所獲得的個人資料作下列用途:
 - (a) 辦理有關處理你在本表格中所呈交的文件的事務;
 - (b) 辦理有關小型工程的事務;及
 - (c) 方便屋宇署與你聯絡。
- 你必須提供本表格所要求的個人資料。假如你未能提供所需資料,可能導致處理你所呈交的文件時出現延誤。

獲轉交資料的部門/人士

- 3. 你透過本表格所提供的個人資料會向下列人士/部門公開:
 - (a) 其他政府部門、決策局及有關機構,以作上述第1段所 列的用途;及
 - (b) 任何人士·以作上述第1段(b)項所列的用途。

索閱個人資料

4. 根據個人資料(私隱)條例第18及22條及附表1第6條, 你有權索閱及修正你的個人資料。你的索閱權包括獲取本表格 所提供的個人資料副本一份。

乙. 填寫表格

- 請填妥表格載列所有有關的部分,並在表格上簽署。請附上所 有證明文件,包括(如有)經修訂的訂明圖則及詳圖及顯示已 完成工程的照片等。
- 2. 所提供的資料如有不全或錯誤,屋宇署將不能處理呈交的文件。
- 所有根據簡化規定呈交的文件·都會隨機抽取進行審核·以確 保該工程已按照《建築物條例》及其規例和呈交的訂明圖則及 詳圖進行。
- 4. 就有關此通知的任何失實核證或聲明可引致法律行動。
- 如對本表格有任何疑問,請與九龍觀塘巧明街 100 號 Landmark East友邦九龍大樓 11 樓 1104-6 室屋宇署招牌監管 小組(電話:2626 1616 及傳真:3579 2949) 聯絡,或到本 署網頁 www.bd.gov.hk 瀏覽。

丙. 呈交方法

- 郵寄呈交 本表格連同有關文件應郵寄至九龍觀塘巧明街 100號 Landmark East 友邦九龍大樓 11樓1104-6 室 或 九龍 旺角彌敦道 750號始創中心 12 樓屋宇署。
- 親身呈交 親往九龍觀塘巧明街100號Landmark East友邦九 龍大樓11樓1104-6 室 或 九龍旺角彌敦道750號始創中心 12樓屋宇署·於收發處櫃位遞交本表格及有關文件。
- 3. 電子郵件傳送 透過電子郵件傳送本表格及有關文件(全部 必須獲香港郵政署長發出的數碼證書認證,或根據《電子交易 條例》認可的其他核證機關所發出的數碼證書認證)到屋宇署 的電子收件處,電郵地址為 receipt@bd.gov.hk。

Matters to Note (SC02C)

- 1. If the signboard involves building works on the external wall or in the common parts of a building, the appointed person and the signboard owner should pay attention to the relevant conditions in the Deed of Mutual Covenant of the subject building and notify the property management company, the owners' corporation or the owners concerned. The arrangement of third party liability insurance should also be made.
- 2. Prescribed registered contractor shall take appropriate measures to ensure construction wastes are disposed of properly.

A. PERSONAL DATA Purposes of Collection

- 1. The personal data provided by means of this form will be used by the Buildings Department for the following purposes:
 - (a) activities relating to the processing of your submission in this form;
 - (b) activities relating to minor works matters; and
 - (c) facilitating communication between the Buildings Department and yourself.
- 2. It is obligatory for you to provide the personal data as required by this form. If you fail to provide the required data, delay may be caused in processing of your submission.

<u>Classes of Transferees</u>

- 3. The personal data you provide by means of this form may be disclosed to:
 - (a) other Government departments, bureaux & relevant organizations for the purposes mentioned in paragraph 1 above; and
 - (b) any person for the purpose mentioned in paragraph 1 (b) above.

Access to Personal Data

4. You have a right of access and correction with respect to personal data as provided for in sections 18 and 22 and principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided by this form.

B. COMPLETION OF FORM

- Please ensure that all relevant parts of the form are duly completed, and the form is signed. Please enclose all supporting documents, including revised prescribed plans and details of the works (if any), and photographs showing all the works as completed, etc.
- 2. If incomplete or erroneous information is provided in the form, the Buildings Department may not be able to process the submission.
- 3. All documents submitted under the simplified requirements will be randomly selected for audit check, with a view to ensuring that the works have been carried out in accordance with the Buildings Ordinance and regulations and the submitted prescribed plans and details.
- 4. Any false certification or declaration in connection with this Notice may be subject to legal action.
- Enquiries regarding this form should be addressed to the Signboard Control Unit of the Buildings Department, Room 1104-6, 11/F., AIA Kowloon Tower, Landmark East, 100 How Ming Street, Kwun Tong, Kowloon (Tel No: 2626 1616 and Fax No: 3579 2949) or visit www.bd.gov.hk.

C. SUBMISSION METHODS

- By Post This form together with the relevant documents shall be posted to Buildings Department, Room 1104-6, 11/F., AIA Kowloon Tower, Landmark East, 100 How Ming Street, Kwun Tong, or 12/F., Pioneer Centre, 750 Nathan Road, Mongkok, Kowloon.
- In Person In person at Buildings Department, Room 1104-6, 11/F., AIA Kowloon Tower, Landmark East, 100 How Ming Street, Kwun Tong, or 12/F., Pioneer Centre, 750 Nathan Road, Kowloon. Produce and submit this form together with the relevant documents at the Receipt & Dispatch counter.
- 3. Through Email Email this form together with the relevant documents, all with identity authenticated by a digital certificate issued by the Postmaster General or other certification authorities recognized under the Electronic Transactions Ordinance to the e-Counter of the Buildings Department at receipt@bd.gov.hk.

Technical Guidelines on Signboard Control System

Draft

7.3 "Validation Scheme" for Unauthorized Signboards under the "Signboard Control System"

7.3.1 Technical Specifications

The details and maximum sizes of the different types of unauthorized signboards eligible for safety validation under the SBCS are as follows:

| | | ing Minor Works ite art 3 of Schedule 1: | |
|---|--|--|---|
| | 1.20 | 2.18 | 3.16 |
| 1. Unauthorized projecting | Not consist of stone No additional load | , to cantilevered slal | 17940 |
| signboard | Not involve alteratio | | |
| (Item 1 in Part 3 of Schedule 3 of the | Display area > 10 m² & ≤ 20m²; | Display area ≤ 10m²; | Display area ≤ 1m²; |
| | Projection ≤ 4.2m; & | | Projection $\leq 1m$; |
| B(MW)R) | Thickness ≤ 600mm. | x | Thickness ≤ 300mm; & |
| | | | Any part of signboard ≤ 6m from ground. |
| Other Considerations | of the projection: PNAP APP-126 Application requires the solution requires the same site, if of the same site, if | Il lighting & ventilat bed window for adj any, not obstructed pendix A s.C.1 & PN ted within 6 m of th the IO / co-owners ng common part) sl nd PNRC YY on Sigr | or over streets. I – Design & bard given by the ion, prescribed jacent building on I. NRC 14 – No ne MTR tracks. s of the external hould be sought. houd be sought. |
| | Harbour Planning G Victoria Harbour and Areas issued by the Enhancement Com planning principles. | d its Harbour-front Harbour-front | In case of signboard projecting ≤ 600 mm over a footpath, any part of the signboard should have a clearance ≥ 2.5 m from ground |

| er Disk sone States of the second | Corresponding Minor Works ite Part 3 of Schedule 1 | | |
|--------------------------------------|---|---|--|
| 2. Unauthorized wall | 1.22 2.19 | 3.17 | |
| signboard | No additional load to cantilevered sla | ıb; | |
| (including | Not involve alteration of structural eler | ments; | |
| Shopfront | Display area with LED display system: | | |
| Signboard) | > $5m^2 \& \le 20m^2; \le 5m^2;$ | | |
| (Item 2 in Part 3 of | Display area without LED display system | m: | |
| Schedule 3 of the | > 10m ² &≤ 40m ² ; & ≤ 10m ² ; & | ≤ 5m²; & | |
| B(MW)R) | Not consist of stone if any part of | any part of | |
| | signboard > 6m from ground. | signboard ≤ 6m from ground. | |
| | BO s31(1)(aa) & PNAP APP-126 App of the projections of signboard on a PNAP APP-126 Appendices C-F, H & construction requirements of signbo BA, FSD, TD & HyD, etc. B(P)R 30 – Natural lighting & ventila Agreement from the IO / co-owner wall / roof (if being common part) s If signboard projecting ≤ 600mm ov clearance ≥ 2.5 m from ground. Wall signboards at overhead of sho a clearance ≥ 2.5 m from ground; a structurally independent without su shutter, air-conditioning unit or bein Harbour Planning Guidelines for Vic its Harbour-front Areas issued by the Enhancement Committee – Harbou principles. PNAP APP-XXX and PNRC YY on Sig System. | or over streets. & I – Design & bard given by the tion. tion. to of the external should be sought. ver a footpath, opfront should have and should be pporting any roller ag used for storage. toria Harbour and a Harbour-front ur planning | |
| | Corresponding Minor Works item 1.21 listed in | | |
| 3. Unauthorized | Part 3 of Schedule 1 | | |
| signboard on | Not consist of stone; | | |
| roof of a building | Display area $\leq 20m^2$; | - 1 - 1 - 1 - 1 - 11 - 11 | |
| (Item 3 in Part 3 of | No part projects beyond external wall of the building; | | |
| Schedule 3 of the | Thickness \leq 600mm; | ave. | |
| B(MW)R) | Any part of signboard $\leq 6m$ from roof I | | |
| | No additional load to cantilevered sla | | |
| | Not involve alteration of structural eler | | |
| Other Considerations | PNAP APP-126 Appendices C-F, H & construction requirements of signbod BA, FSD, TD & HyD, etc. Agreement from the IO / co-owner wall / roof / the ground (if being combe sought. | bard given by the s of the external | |
| | B(P)R 30 – Natural lighting & ventilar obstructed. | tion not | |

| 4. Unauthorized outdoor | | or Works items listed in Schedule 1: |
|--|--|---|
| signboard fixed | 1.23 | 2.21 |
| on-grade (other | Display area ≤ 20m²; | Display area ≤ 10m²; |
| than construction | Thickness ≤ 600mm; & | |
| of the spread footing) (Item 4 in Part 3 of Schedule 3 of the B(MW)R) | Any part of signboard ≤ 6m from ground. | Any part of signboard ≤ 2m from ground. |
| Other Considerations | construction requirement BA, FSD, TD & HyD, etc. Associated excavation item 1.12 or 2.11 & 1.11 dent Agreement from the IO wall / roof (if being com Harbour Planning Guide its Harbour-front Areas is Enhancement Committed principles. | / co-owners of the external mon part) should be sought. elines for Victoria Harbour and ssued by the Harbour-front |
| 5. Unauthorized | | Works item 2.22 listed in |
| outdoor Part 3 of Schedule 1 signboard with a Display area ≤ 1m ² ; spread footing Thickness ≤ 300mm; (Item 5 in Part 3 of Any part of signboard ≤ 3m from ground; Schedule 3 of the Depth of excavation ≤ 500mm for footing construct B(MW)R) 3. | | n from ground; mm for footing construction; a |
| Other Considerations | BA, FSD, TD & HyD, etc. Agreement from the IO wall / roof / the ground be sought. Associated excavation item 1.12 or 2.11 & 1.11 or 1000000000000000000000000000000000 | nts of signboard given by the / co-owners of the external (if being common part) should works & footing may be MW |

7.3.2 Statutory Procedures for Validation and Associated Strengthening

7.3.2.1 To retain their unauthorized signboards, the person for whom the signboard was erected (i.e. signboard owner) or the person who arranged for the inspection to be carried out should employ an appointed person ("APP") under section 39C(2) of the BO to certify after inspection to the BA that the existing unauthorized signboards concerned meet the safety requirements. According to section 62A(3) of the B(MW)R, the appointed person should be one or more of the following PBP or PRC:

| Description of Unauthorized Signboard | | Appointed Person responsible for Inspection and Certification |
|--|--|--|
| Signboard falling within descriptionSignboard is a specifier construction(1) | | AP |
| of class I minor works item | Signboard is NOT a specified construction ⁽¹⁾ | AP + RSE |
| Signboard falling within description of class II minor works item | | AP, RSE, RI ⁽²⁾ , RGBC, RMWC (Co) registered for class I or II Type C minor works |
| Signboard falling within description of class III minor works item | | AP, RSE, RI ⁽²⁾ , RGBC, RMWC (Co) registered for class I, II or III Type C minor works, RMWC (Ind) registered for items 3.16 & 3.17 |

Notes:

- (1) Specified construction means a construction that satisfies all the criteria under section 37(4) of the B(MW)R.
- (2) RI may be appointed to validate unauthorized signboards falling within description of class II or III minor works regardless whether the parent building to which the signboards are attached is a target MBI building.
- 7.3.2.2 For unauthorized signboards attached to pre-war buildings, in consideration of the fact that pre-war buildings were constructed to lower standards of safety than the current legislation would have given, apart from the requirement to appoint Prescribed Registered Contractors to carry out the alteration/ strengthening works if any involved, the appointment of Prescribed Building Professionals to conduct the validation of the signboards concerned is recommended.

7.3.2.3 In submitting the specified form, one form should be used for the validation of one signboard only. The documents required to be submitted include the specified forms (SC01, SC02 or SC03), photographs and description showing the physical condition of the signboard under validation and etc. If repair/strengthening works are involved, specified forms (SC01C or SC02C) shall also be submitted after completion of such works. The package required to be submitted for the validation of signboards falling within the description of the different classes are summarized as follows for easy reference:

(a) For signboard validation only (not involving alteration/ strengthening):

| | Signboard falling within description of different classes of Minor Works items in Part 3 of Schedule 1 | | |
|--|--|-----------------------|--------------|
| | Class I | Class II | Class III |
| Specified Form | √ (SC01) | √ (SC02) | √ (SC03) |
| Submission Checklist | | \checkmark | V |
| Photos (4R size) | \checkmark | \checkmark | \checkmark |
| Structural Framing Plan and Fixing Details (Drawing not larger than A3 size & drawn to scale of not less than 1:100) | . √ | \checkmark | |
| Structural Calculations (Stability Check) | \checkmark | | |
| Time for Submission | Withi | n 14 days after inspe | ction |

(b) For signboard validation involving alteration/ strengthening:

| (i) Before commencement of | Signboard falling within description of different classes of Minor Works items in Part 3 of Schedule 1 | | |
|---|--|-------------------------------------|----------------|
| strengthening works | Class I | Class II | Class III |
| Specified Form | √ (SC01) | √ (SC02) | √ (SC03) |
| ÷ | Part A 2.(ii) | Part A 2.(ii) | |
| Photos, Structural Framing Plan and Fixing Details (Before Commencement) | information sho | ould be same as thos above table | e submitted in |
| Strengthening Proposal | \checkmark | | |
| Time for Submission | 7 days before commencement | | 100000 |

| (ii) After completion of strengthening works | Signboard falling within description of different classes of Minor Works items in Part 3 of Schedule 1 | | |
|--|---|----------------------|---------------------------|
| | Class I | Class II | Class III |
| Specified Form | √ (SC01C) | √ (SC02C) | √ (SC03) Part A 2.(ii) |
| Photos (4R size) (After Work Completion) | - √ | \checkmark | \checkmark |
| Plans and Fixing Details ⁽¹⁾ (Drawing not larger than A3 size & drawn to scale of not less than 1:100) | \checkmark | \checkmark | |
| Time for submission | Within 14 | 4 days after work co | mpletion |

<u>Note</u>:

(1) Plans with minor revisions are required to be submitted for record. For signboards falling within description of Class I or II minor works, in case of substantial changes involved in the strengthening proposal, resubmission of the strengthening proposal at least 7 days before the commencement of works is required.

| Draft | Annex 7 |
|---|--|
| Practice Note for Authorized Persons, Registered Structural Engineers and Registered Geotechnical Engineers | APP-XXX |
| | Practice Note for Authorized Persons, Registered Structural Engineers and |

Signboard Control System

Implementation

The Buildings Ordinance (BO) and the Building (Minor Works) Regulation (B(MW)R) have been amended to introduce the Signboard Control System (SBCS) to control the existing unauthorized signboards. The SBCS will come into operation on [2 September 2013]. Under the SBCS, existing unauthorized signboards that fall within the technical specifications of the signboards under the minor works items can be validated and the continual use of these signboards will be allowed upon such validation. The validation of an existing unauthorized signboard under the SBCS includes the safety inspection, strengthening (if necessary), and certification of the signboard by Prescribed Building Professionals (PBPs) and/or Prescribed Registered Contractors (PRCs). Unauthorized signboards that are ineligible for validation or have not been validated under the SBCS will be subject to enforcement action of the Building Authority (BA).

Signboards Eligible for Validation

2. The SBCS applies to unauthorized signboards erected before 2 September 2013. The types and dimensions of existing unauthorized signboards that are eligible for safety validation under the SBCS follow those that have been designated as minor works in the B(MW)R, which include projecting signboards, wall signboards, signboards on the roof of a building, outdoor signboards fixed on-grade, outdoor signboards with a spread footing and signboards on or hung beneath the soffit of a balcony or a canopy (other than a cantilevered slab). Only the PBPs or/and PRCs who are registered for the specific classes and types or items of minor works relating to the erection and alteration of signboards can certify the safety of the corresponding classes and types or items of unauthorized signboards. Details of the technical specification and positional requirements of existing unauthorized signboards eligible for safety validation are set out in Appendix A.

5-year Validity Period

3. As the metal frames of signboards are exposed to weather, they may deteriorate faster due to lack of maintenance if the business operations have closed down and the signboards remained unattended. Therefore, signboards validated under the SBCS are subject to a 5-year safety inspection cycle. Signboard owners who have had their unauthorized signboards validated should, at intervals of not more than 5 years, either make a fresh validation for the signboards concerned or remove them.

/Requirements

Requirements for Validation

4. The requirements of signboard validation under the SBCS are set out below for reference:

| Signboard falling within the description of item under minor works Requirements | Class I | Class II | Class III |
|--|---|--|--|
| Person to be appointed for inspection | Authorized Person (AP); and Registered Structural Engineer (RSE) is also required if the signboard is not a specified construction⁽¹⁾. | PBP [AP, RSE, Registered Inspector (RI)] or PRC | PBP [AP, RSE, RI] or PRC |
| Person to be appointed if repair / strengthening works is required | PRC⁽²⁾ under AP and RSE's supervision as necessary. | • PRC ⁽²⁾ | • PRC ⁽²⁾ |
| Submission | Submit specified Form SC01 together with record photos showing the physical condition, fixing details, plans and structural calculations of the unauthorized signboard to notify the BA of the inspection and certification. Complete and submit the safety inspection checklist to provide information. If alteration/ strengthening is involved, use Form SC01 to notify the BA of the commencement of the strengthening works and submit Form SC01C to notify the completion of the works. | Submit specified Form SC02 together with record photos showing the physical condition, fixing details and plans of the unauthorized signboard to notify the BA of the inspection and certification. Complete and submit the safety inspection checklist to provide information. If alteration/ strengthening is involved, use Form SC02 to notify the BA of the commencement of the strengthening works and submit Form SC02C to notify the completion of the works. | Submit specified Form SC03 together with record photos showing the physical condition and fixing details of the unauthorized signboard to notify the BA of the inspection and certification. Complete and submit the safety inspection checklist to provide information. Notify the BA in the Form SC03 of any alteration/ strengthening works completion. |

⁽¹⁾ Specified construction means a construction that satisfies all the criteria specified under B(MW)R s37(4).

⁽²⁾ PRC: Prescribed Registered Contractor – Registered General Building Contractor (RGBC) or Registered Minor Works Contractor (RMWC) that is registered for the class or item of the corresponding type C minor works

5. The workflow of the simplified requirements and the documents required to be submitted are summarized in Appendix B. Safety inspection checklists for validation submission for signboards are provided in Appendix C. The checklists help ensure that essential information is provided in the submission.

General Reminders

6. If the existing unauthorized signboard is fixed to the common parts of a building, the person for whom the unauthorized signboard was erected should pay attention to the civil liabilities and the relevant provisions under the deed of mutual covenant of the building and the Building Management Ordinance (Cap 344). He/she is advised to seek consent from the management office, the Owners' Corporation or the building owner(s) concerned for the signboard to be validated and liaise with them regarding third party liability insurance. The appointed person should also observe the requirements for signboards under PNAP APP-126. Signboards that cannot be demonstrated to maintain the required lateral spacing from other approved or validated signboards will not be eligible for validation.

7. In order to facilitate the distinction of the signboards validated under the SBCS, it is recommended that the SBCS submission numbers be displayed on the signboards validated under the SBCS. Standards and guidelines on display of these numbers are provided in Appendix D.

No Referral of Plans

8. Unlike the "centralized processing of building plans", the documents submitted to the BD for the SBCS or Minor Works Control System will **not** be referred to other government departments for comment/vetting. If the strengthening of signboard involves the jurisdictions of other government departments, the appointed person should consult and obtain necessary approval or consent from the relevant government departments separately.

No Submission Fee Required

9. All validation submissions under the SBCS are free of charge.

Technical Guidelines on Signboard Control System

10. The technical guidelines on SBSC has been published by the BD to provide detailed guidance on compliance with the simplified requirements to the registered contractors and practitioners of the building industry. These guidelines are available at the BD's website (http://www.bd.gov.hk) under the "Codes of Practice, Design Manuals and Guidelines" page of the "Publications and Press Releases" section.

11. A similar practice note PNRC-XXX is issued to all Registered Contractors.

(AU Choi-kai) Building Authority

Ref. : BD SC/1-150/1/2 First issue September 2013 (AD/CS)

Draft

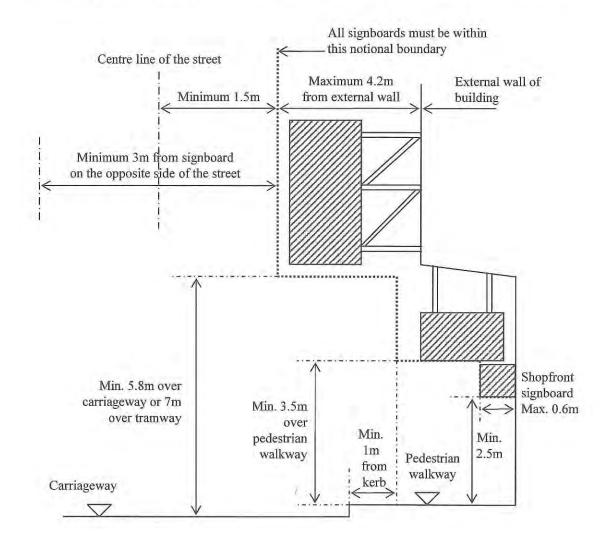
Appendix A

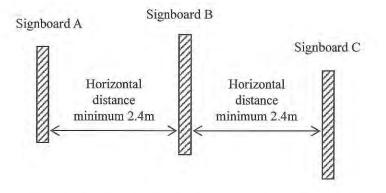
Prescribed Building or Building Works Relating to Section 39C(1A) of the Building Ordinance Listed in Part 3 of Schedule 3 of the B(MW)R:

| | Corresponding Mi Schedule 1: | inor Works items liste | ed in Part 3 of | | | |
|---|---|--|--|--|--|--|
| | 1.20 | 2.18 | 3.16 | | | |
| | Not consist of stor | ne | officially and a second | | | |
| | No additional loa | d to cantilevered slo | ab | | | |
| 1. Unauthorized projecting | Not involve altera | tion of structural ele | ements | | | |
| signboard | Display area | Display area | Display area | | | |
| (Item 1 in Part 3 of | > 10 m ² & $\leq 20m^2$ | ≤ 10m ² | ≤ 1m ² | | | |
| Schedule 3 of B(MW)R) | Projection \leq 4.2m | Projection ≤ 1 m | | | | |
| | Thickness ≤ 600mn | n | Thickness ≤ 300mm | | | |
| | | | Any part of signboard ≤ 6m from ground | | | |
| | Corresponding Mi Schedule 1: | nor Works items liste | ed in Part 3 of | | | |
| | 1.22 | 2.19 | 3.17 | | | |
| | No additional load to cantilevered slab | | | | | |
| 2. Unauthorized wall | Not involve alteration of structural elements | | | | | |
| signboard | Display area with I | | | | | |
| (Item 2 in Part 3 of | $> 5m^2 \& \le 20m^2 \le 5m^2$ | | | | | |
| Schedule 3 of B(MW)R) | Display area without LED display system: | | | | | |
| | $> 10m^2 \& \le 40m^2$ | ≤ 10m² | ≤ 5m² | | | |
| | Not consist of sto signboard > 6m fro | any part of signboard ≤ 6m from ground | | | | |
| | Corresponding Minor Works item 1.21 listed in Part 3 of Schedule 1 | | | | | |
| | Not consist of stone | | | | | |
| . Unauthorized roof | Display area $\leq 20m^2$ | | | | | |
| signboard | No part projects beyond external wall of the building | | | | | |
| (Item 3 in Part 3 of Schedule 3 of B(MW)R) | Thickness ≤ 600mm | | | | | |
| | Any part of signboard ≤ 6m from roof level | | | | | |
| | No additional load to cantilevered slab | | | | | |
| | Not involve alteration of structural elements | | | | | |

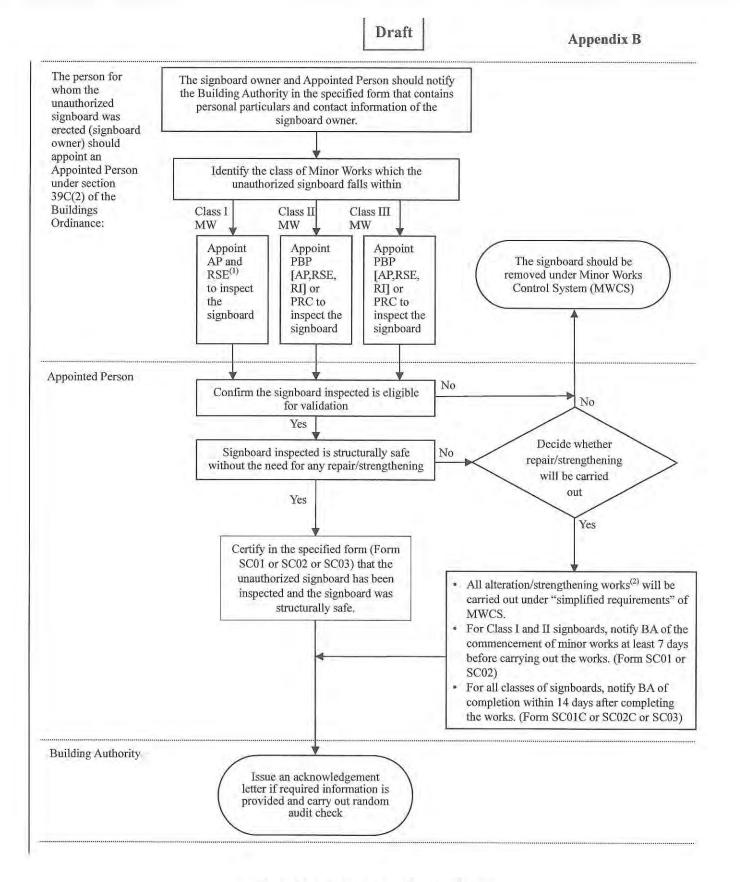
| 4. Unauthorized outdoor signboard fixed | Corresponding Minor Works items listed in Part 3 of Schedule 1: | | |
|--|---|---|--|
| on-grade (other than | 1.23 | 2.21 | |
| construction of spread | Display area ≤ 20m² | Display area ≤ 10m² | |
| footing) | Thickness ≤ 600mm | | |
| (Item 4 in Part 3 of Schedule 3 of B(MW)R) | Any part of signboard ≤ 6m from ground | Any part of signboard ≤ 2m from ground | |
| 5. Unauthorized outdoor | Corresponding Minor Works item 2.22 listed in Part 3 of Schedule 1 | | |
| signboard with a spread footing | Display area ≤ 1m² Thickness ≤ 300mm | | |
| (Item 5 in Part 3 of | Any part of signboard ≤ 3m from ground | | |
| Schedule 3 of B(MW)R) | Depth of excavation for footing construction \leq 500mm | | |
| | Not involve excavation within scheduled areas No. 1 or 3 | | |
| 6. Unauthorized signboard on or hung underneath | Corresponding Minor Wor Schedule 1 | ks item 2.20 listed in Part 3 of | |
| the soffit of a balcony or canopy (other than a | Not consist of stone Display area ≤ 2m ² | | |
| cantilevered slab) | No part projects beyond balcony or canopy | | |
| (Item 6 in Part 3 of Schedule 3 of B(MW)R) | Height ≤ 600mm Thickness ≤ 100mm | | |

Positional requirements of unauthorized signboards eligible for safety validation





Lateral spacing between projecting signboards above Ground Floor



Procedure for signboard validation

Notes:

- (1) An AP and a RSE are required to be appointed if the signboard is not a specified construction, otherwise only an AP is required.
- (2) All alteration/strengthening works must be carried out by a RGBC or RMWC registered for that class and type or item of minor works.

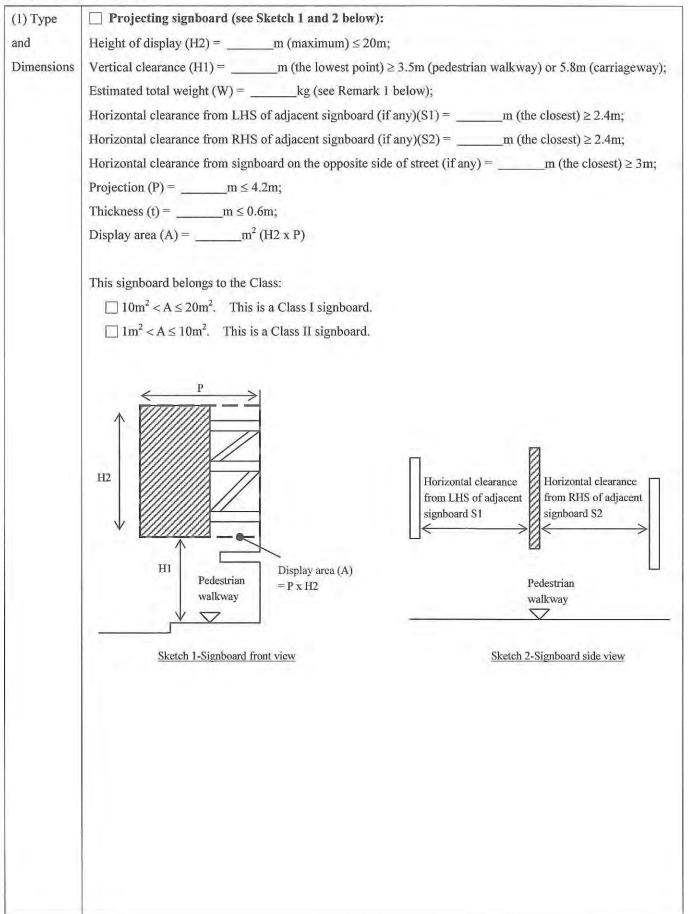
Draft

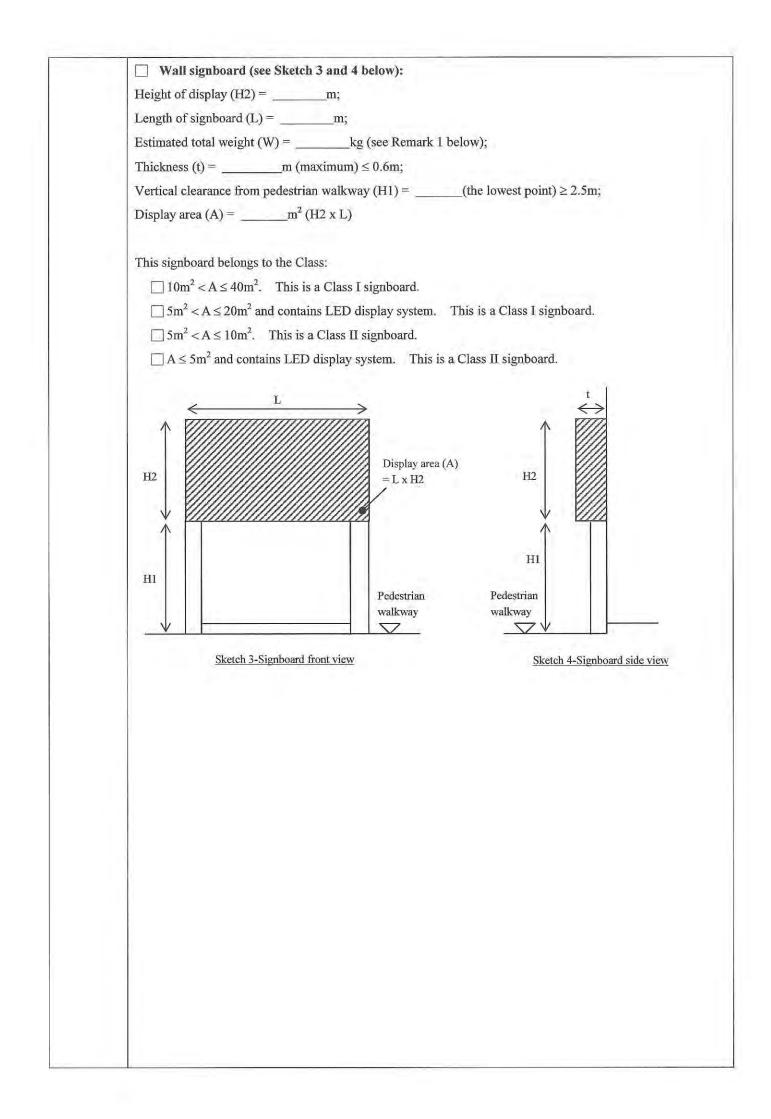
Appendix C

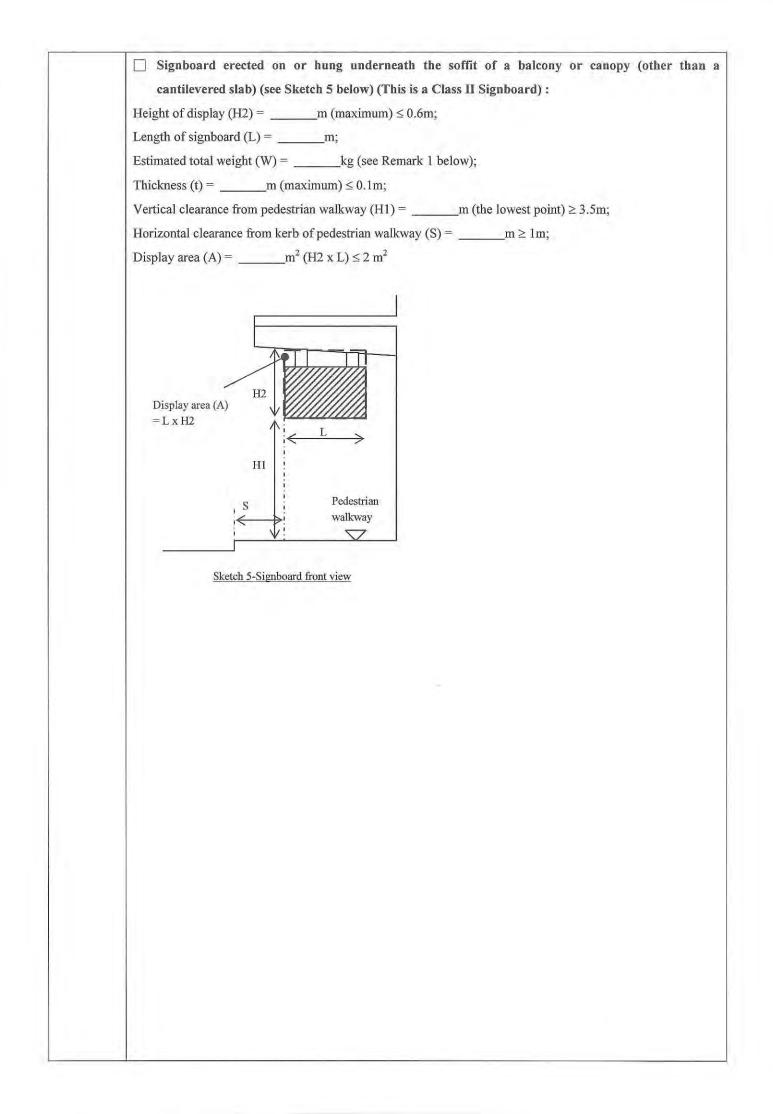
Check List for Signboard Validation

(for Signboards falling within Descriptions of Class I or II Minor Works)

Part 1 - General Information







| | board erected on roof (please provide sketch) (This is a Class I Signboard) : |
|-----------|---|
| Height o | $f display (H) = \m;$ |
| Length o | f signboard (L) = $\m;$ |
| Estimate | d total weight (W) =kg (see Remark 1 below); |
| Thicknes | $ss(t) = \m (maximum) \le 0.6m;$ |
| Level dif | fference from roof = $__m$ (maximum) $\le 6m$; |
| Display a | area (A) = \m^2 (H x L) $\le 20m^2$ |
| 🗌 Out | door signboard fixed on-grade (please provide sketch): |
| Height o | f display (H2) =m; |
| Length o | f signboard (L) = $\m;$ |
| Estimate | d total weight (W) =kg (see Remark 1 below); |
| Thicknes | $ss(t) = $ m (maximum) $\leq 0.6m$ (fixed on grade) or 0.3m (with spread footing) |
| Distance | from ground (H1) = \m (maximum) $\le 6m$ (Class I, fixed on grade) |
| | or 2m (Class II, fixed on grade) |
| | or 3m (Class II, with spread footing); |
| Display a | area (A) =m ² (H2 x L) |
| This sign | aboard belongs to the Class: |
| (i) Fix | ted on grade: |
| 10 | $m^2 < A \le 20m^2$ and $H1 \le 6m$. This is a Class I signboard. |
| | $\leq 10m^2$ and H1 $\leq 2m$. This is a Class II signboard. |
| (ii) W | ith spread footing: |
| | $\leq 1m^2$ and H1 $\leq 3m$. This is a Class II signboard. |

Remark 1: Reference weight of various types of signboard:

- i) 30kg/m² for signboard with fixed inscription or replaceable display surface
- ii) 60kg/m^2 for signboard with neon light
- iii) 90kg/m² for signboard with LED display system

| (2) | (a) Display surface: |
|------------|--|
| Material, | (i) Material: |
| Structural | Plastics/vinyl sheet; steel/metal plate; Wood, plywood or fiberboard; |
| System | (ii) Lighting and electrical device: |
| and | □ With lighting; □ neon light; □ LED display system; □ Others |
| Location | (iii) Type of display surface: |
| | With business name/fixed inscription; replaceable advertisement; Others |
| | (b) Supporting frame: |
| | Mild steel, galvanized and painted; Others |
| | (c) Fixings between display surface and supporting frame: |
| | Welds; mechanical grip; Nylon straps; Others |
| | (d) Connection between supporting frame members: |
| | Welds; Bolts and nuts; Others |
| | (e) Lateral supports: |
| | □ No lateral support; □ Steel guy wires; □ Steel struts; □ Others |
| | (f) Fixings to parent structure: |
| | Anchor bolts; Through bolts; Others |
| | No. of supporting frames with fixing to parent structure =nos; |
| | Maximum distance between supporting frames =m; |
| | No. of anchor bolts for each supporting frame =nos; |
| | Diameter of anchor bolts =mm; |
| | Type of bolts used (if known) =; |
| | (g) Check that the structural system of the parent structure at the fixings are (confirm the following): |
| | Not support on cantilevered slab |
| | Support on edge beam or cantilevered beam |
| | (h) Location of signboard (can tick more than one box) : |
| | \Box At the shop front; |
| | On the external wall |
| | Overhang above pedestrian walkway |
| | Other common parts of the building, specify |
| | Privately owned portion of the building |

Put a tick against the box where appropriate

| Part 2 - Condition | n Check (| not limited | to the | following items) | |
|--------------------|-----------|-------------|--------|------------------|--|
|--------------------|-----------|-------------|--------|------------------|--|

| | | | sfying the iirements |
|-------|--|-----|----------------------------|
| Item | Description | Yes | No (to be rectified) |
| 1 | The display surface is in sound condition. There is no loose parts. | | |
| 2 | The supporting frames, lateral supports, connections and fixings are in sound condition. There is no damage, deformation or corrosion. | | |
| 3 | All guy wires are in position without slackening. | | |
| 4 | The bolts of fixing points at the building are in sound condition. There is no dislocation, detachment or corrosion. | | |
| 5 | The building structure at the fixing points are in sound condition. There is no spalling or cracking around the areas. | | |
| 6 | The signboard and its supporting frames are not supporting other structures or equipment such as air-conditioner, roller shutter or storage rack. (Remark: If roller shutter is housed inside the signboard, the roller shutter system should have its own independent structural supports) | | |
| For C | lass I signboards erected on the roof only : | | |
| 7 | All parts of the signboard do not obstruct or reduce the width of the Means of Escape of the building. | | |
| 8 | The water proofing of the roof erected with signboard is in sound condition. There is no damage. | | |

Device a propriate Put a tick against the box where appropriate

Part 3 – Signboard Photos (4-R size)

Address of signboard_

(01) Front view (showing boundary of the signboard clearly):

(02) Side view (showing boundary of signboard clearly):

(03) View of fixing points to the parent structure (all points should be recorded):

(04) View of cleats and guy wires for projecting signboard (please indicate the number of cleats and guys):

Part 4 – Structural Framing Plan and Fixing Details of Signboard

(not larger than A-3 size and drawn to a ratio of not less than 1:100)

Signature of *Registered Minor Works Contractor/

or Prescribed Building Professional

Name:

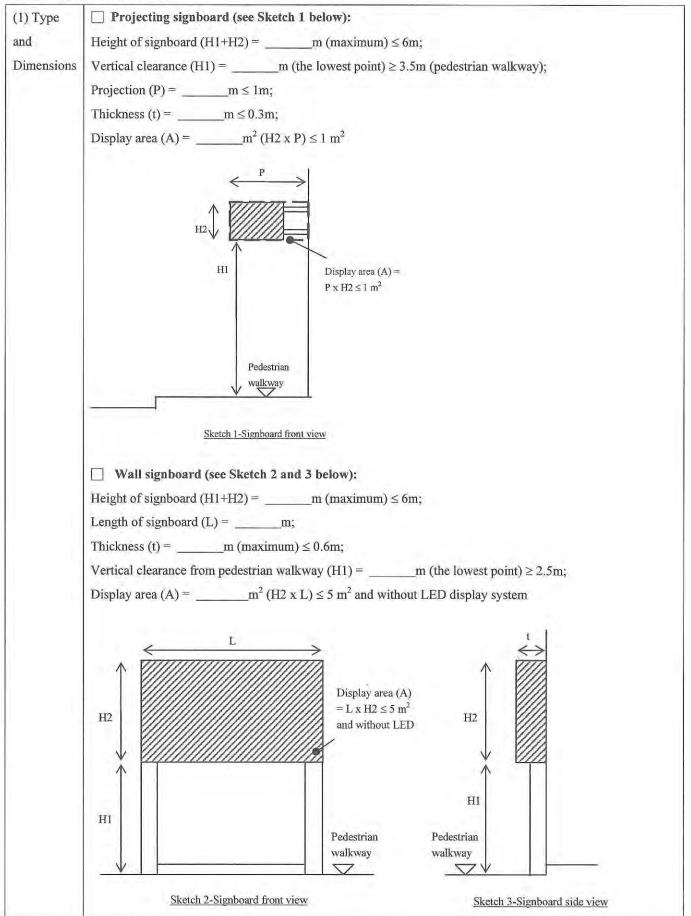
Certificate of Registration No.:

Date of expiry of registration:

* Delete where inappropriate

Check List for Signboard Validation (for Signboards falling within Descriptions of Class III Minor Works)

Part 1 – General Information



| (2) | (a) Display surface: |
|------------|---|
| Material | (i) Material: |
| and | □ Plastics/vinyl sheet; □ steel/metal plate; □ Wood, plywood or fiberboard; |
| Structural | (ii) Lighting and electrical device: |
| System | □ With lighting; □ neon light; □ LED display system; □ Others |
| | (b) Fixings to parent structure: |
| | Anchor bolts; Through bolts; Others |
| | No. of supporting frames with fixing to parent structure =nos; |
| | Maximum distance between supporting frames =m |

 $\hfill\square$ Put a tick against the box where appropriate

| Part 2 - Condition | 1 Check | (not limited to | o the following items) | |
|--------------------|---------|-----------------|------------------------|--|
|--------------------|---------|-----------------|------------------------|--|

| | | | sfying the |
|------|--|-----|----------------------------|
| Item | Description | Yes | No (to be rectified) |
| 1 | The display surface is in sound condition. There is no loose parts. | | |
| 2 | The supporting frames, lateral supports, connections and fixings are in sound condition. There is no damage, deformation or corrosion. | | |
| 3 | The bolts of fixing points at the building are in sound condition. There is no dislocation, detachment or corrosion. | | |
| 4 | The building structure at the fixing points is in sound condition. There is no spalling or cracking around the areas. | | |
| 5 | The signboard and its supporting frames are not supporting other structures or equipment such as air-conditioner, roller shutter or storage rack. (Remark: If roller shutter is housed inside the signboard, the roller shutter system should have its own independent structural supports) | | |

Put a tick against the box where appropriate

Part 3 – Signboard Photos (4-R size)

Address of signboard_

(01) Front view (showing boundary of signboard clearly):

(02) Side view (showing boundary of signboard clearly):

Part 3 – Signboard Photos (4-R size) (cont'd)

(03) View of fixing points to the parent structure (all points should be recorded):

Signature of *Registered Minor Works Contractor/

or Prescribed Building Professional

Name: ______
Certificate of Registration No.: ______
Date of expiry of registration: ______

* Delete where inappropriate

Appendix D

Standards and Guidelines on Display of Reference Number on Signboards

Draft

For unauthorized signboard validated under the Signboard Control System (SBCS), the person for whom the signboard was erected should display the BD reference number on the signboard. The standards and guidelines for displaying such numbers are as follows:

- 1. The letters and digits should be in black colour with a white background in the following cases:
 - (i) the reference number for the validation submission should be displayed, e.g. SC13122345, after the signboard is validated under the SBCS; and
 - (ii) the new reference number for subsequent validation submission due to physical changes of the signboard should be displayed. Any previous reference number should be removed to avoid confusion.
- 2. All letters should be in block capitals. All letters and digits should be minimum 35mm high and in the font style of "Arial" as shown below.

- 3. The number should be displayed on durable material securely affixed at a conspicuous position on the signboard, in order to be seen at the following suggested locations:
 - the nearest pavement or pedestrian way, in case of a projecting signboard, a signboard erected on/hung underneath the soffit of a balcony/canopy or a signboard fixed on-grade;
 - (ii) the nearest or the opposite pavement or pedestrian way, in case of a wall signboard; and
 - (iii) the main roof of the building, in case the signboard is erected on the roof of a building.

| List of Recommended Plans on strengthening | |
|--|--|
| works for validation of unauthorized signboard | |

| Corresponding Minor Works | Title |
|---------------------------------|--|
| Item in Part 3 of Schedule 1 | |
| Unauthorized Signboard falling | Alteration of Unauthorized Projecting |
| within the description of Minor | Signboard |
| Works Item 2.18 | |
| Unauthorized Signboard falling | Alteration of Unauthorized Wall Signboard |
| within the description of Minor | |
| Works Item 2.19 | |
| Unauthorized Signboard falling | Alteration of Unauthorized Signboard on or |
| within the description of Minor | hung underneath the soffit of a balcony or |
| Works Item 2.20 | canopy (other than a cantilevered slab) |
| Unauthorized Signboard falling | Alteration of an Outdoor Unauthorized |
| within the description of Minor | Signboard fixed on-grade (other than the |
| Works Item 2.21 | construction of a spread footing). |
| Unauthorized Signboard falling | Alteration of an Outdoor Unauthorized |
| within the description of Minor | Signboard together with a spread footing |
| Works Item 2.22 | |

